Организация Объединенных Наций A/C.1/56/PV.4

Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

Официальные отчеты

Первый комитет

4-е заседание

Вторник, 9 октября 2001 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Эрдёш . . . . . (Венгрия)

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункты 64–84 повестки дня (*продолжение*)

Общие прения по пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности

Г-н Шве (Мьянма) (*говорит по-английски*): Мне выпала честь и счастливая возможность выступить от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), а именно Брунея-Даруссалама, Камбоджи, Индонезии, Лаосской Народно-Демократической Республики, Малайзии, Филиппин, Сингапура, Таиланда, Вьетнама, и моей делегации — Мьянмы.

Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Первого комитета. Я также поздравляю членов Президиума. Мы, представители АСЕАН, в полной мере уверены, что под Вашим умелым руководством наши прения принесут плодотворные результаты. В то же время я хотел бы заверить Вас в нашем полном сотрудничестве и поддержке. Я также хотел бы выразить признательность заместителю Генерального секретаря Дханапале за его всеобъемлющее и важное заявление.

Страны АСЕАН хотели бы выразить свои соболезнования и сочувствие семьям жертв жестоких нападений террористов на Соединенные Штаты 11 сентября 2001 года. Недавние трагические события 11 сентября являются тревожным сигналом, предупреждающим всех нас об опасности, которую представляет собой терроризм, в том числе ядерный терроризм. Мы приветствуем незамедлительные действия, предпринятые Организацией Объединенных Наций, и отмечаем резолюции,принятые недавно Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности Организации Объединенных Наций в этой связи. Мы с озабоченностью отмечаем тесную связь международного терроризма, незаконной торговли оружием и незаконной перевозки ядерных, химических, биологических и других смертоносных материалов. Мы надеемся, что в ходе прений в Первом комитете мы не будем упускать из виду опасность международного терроризма.

В прошлом году мы, страны АСЕАН, приветствовали успешный исход Саммита тысячелетия, проведенного в Нью-Йорке. Декларация тысячелетия, принятая Саммитом, имеет важнейшее значение и отражает обязательства глав наших государств и правительств. В ходе этой сессии мы должны сосредоточить наши усилия на претворении этих обязательств в реальность.

Государства АСЕАН хотели бы подтвердить, что мы разделяем консультативное заключение Международного Суда, касающееся законности угрозы

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

01-57043 (R)

0157043

ядерного оружия, как очень важный вклад в усилия международного сообщества по обеспечению мира и безопасности.

Страны АСЕАН признают, что в свете недавних политических событий сейчас существуют условия для утверждения мира, свободного от ядерного оружия. Страны АСЕАН также подтверждают единогласное консультативное заключение Международного Суда от 8 июля 1996 года о том, что существует обязательство добросовестным образом проводить и доводить до завершения переговоры,ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем. В связи с этим мы, страны АСЕАН, стали соавторами резолюции, внесенной Малайзией в поддержку этого важного определения, и мы будем поступать подобным образом и впредь.

На протяжении ряда лет государства АСЕАН являются соавторами резолюции, инициатором которой является Мьянма; в резолюции содержится призыв к странам, обладающим ядерным оружием,немедленно прекратить качественное совершенствование, разработку, производство и накопление запасов ядерных боеголовок и средств их доставки. Резолюция настоятельно призывает государства, обладающие ядерным оружием, в качестве промежуточной меры, снять с боевого дежурства и немедленно вывести из состояния боеготовности свое ядерное оружие и принять другие конкретные меры по дальнейшему снижению уровня боеготовности их систем ядерного оружия. В резолюции также содержится призыв провести международную конференцию по ядерному разоружению во всех его аспектах в кратчайшие сроки для определения и разработки конкретных мер ядерного разоружения.

Две эти резолюции являются частью вклада членов АСЕАН в дело разоружения. В этом году Малайзия и Мьянма, при поддержке АСЕАН и других соавторов, вновь внесут эти резолюции. Мы надеемся, что резолюции получат более широкую поддержку и число их соавторов возрастет.

В то же время я хотел бы информировать делегации, что страны АСЕАН также успешно внесли рабочий документ по ядерному разоружению на сессии Комитета по разоружению в 2001 году. Предложения, содержащиеся в рабочем документе АСЕАН, в которых подчеркиваются элементы только что упомянутых мною резолюций, нашли ясное отражение в документе,подготовленном Председателем Рабочей группы по ядерному разоружению. Предпринимая такие усилия, государства АСЕАН будут стремиться активизировать динамику процесса разоружения.

Страны АСЕАН последовательно подчеркивают,что важно добиться всеобщего присоединения к Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) и Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Мы вновь повторяем наш призыв к государствам, обладающим ядерным оружием, предпринимать дальнейшие усилия по ликвидации все видов ядерного оружия.

В этой связи мы ожидаем созыва Конференции по содействию вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, которая должна состояться в Нью-Йорке, и мы призываем все государства, подписавшие Договор, поддержать цели этой Конференции. Нас вдохновил тот факт, что три государства, обладающих ядерным оружием, ратифицировали этот важный договор. Мы также настоятельно призываем все государства, в особенности оставшиеся государства, обладающие ядерным оружием, ратифицировать ДВЗЯИ как можно скорее.

В прошлом году мы смогли добиться позитивного результата Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора. Страны АСЕАН в особенности приветствуют твердое решение ядерных государств достичь полной ликвидации своих ядерных арсеналов,ведущей к ядерному разоружению, достижение которого является обязательством всех государств в соответствии со статьей VI Договора. Мы вновь подтверждаем нашу позицию, согласно которой полное уничтожение ядерного оружия является единственной абсолютной гарантией против применения или угрозы применения ядерного оружия. Поэтому мы вновь призываем к полному и эффективному осуществлению шагов, предусмотренных в Заключительном документе Конференции по рассмотрению действия Договора. В связи с этим мы вновь выражаем нашу уверенность в том, что существует неотложная необходимость того, чтобы ядерные государства предприняли конкретные шаги по выполнению своих обязательств согласно Договору о нераспространении ядерного оружия, в особенности его статьи VI, касающейся ядерного разоружения, и статьи IV, касающейся

предоставления технической помощи неядерным государствам по использованию ядерной энергии в мирных целях.

Страны АСЕАН принимают к сведению недавний диалог крупных и прочих заинтересованных государств по вопросу о национальной системе ракетной обороны; мы надеемся,что этот диалог уменьшит разногласия и поможет осуществить новый конструктивный подход к решению проблем, связанных с этим вопросом, в интересах поддержания всемирной безопасности и стабильности. Члены АСЕАН приветствуют обязательство, взятое государствами — участниками ДНЯО на Конференции по рассмотрению действия ДНЯО в 2000 году по сохранению и укреплению Договора об ограничении систем противоракетной обороны (ПРО), как краеугольного камня стратегической стабильности.

Мы разделяем мнение о том, что существует неотложная необходимость разработать всеобъемлющий подход к ракетам на сбалансированной и недискриминационной основе, что явится вкладом в международный мир и безопасность. Мы отмечаем, что в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 55/33 А была создана Группа правительственных экспертов для рассмотрения вопроса о ракетах во всех его аспектах. Мы по-прежнему считаем, что проблемы, связанные с распространением ракет, лучше всего решать путем заключения всеобщих, всеобъемлющих и недискриминационных соглашений на основе многосторонних переговоров.

Мы отмечаем, что в ближайшем будущем состоится встреча на высшем уровне между Президентом Российской Федерации и Президентом Соединенных Штатов Америки. Мы продолжаем надеяться на то, что скорейшее вступление в силу Договора между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений (СНВ II) станет реальностью, и мы ждем его полного осуществления и скорейшего начала переговоров по договору СНВ III.

АСЕАН хотел бы напомнить, что тридцать четвертое совещание АСЕАН на уровне министров отметило прогресс на переговорах относительно проекта протокола о проверке соблюдения Конвенции о бактериологическом оружии, и ожидает пятого обзора действия Конвенции, который должен состояться в ноябре 2001 года. Однако, АСЕАН с сожалением отмечает отсутствие консенсуса на двадцать четвертой сессии Специальной группы государств — участников Конвенции по проекту согласованного текста протокола Конвенции по биологическому оружию. АСЕАН также сожалеет, что Группа не смогла принять окончательный доклад о своей работе. АСЕАН подчеркивает правомерность мандата, данного Специальной группе, и отмечает, что единственный надежный способ укрепления Конвенции состоит в проведении многосторонних переговоров, направленных на заключение недискриминационного юридически обязательного соглашения.

Мы также призываем все государства, которые не ратифицировали Конвенцию по химическому оружию и не присоединились к ней, сделать это как можно скорее.

Страны АСЕАН принимают к сведению итоги Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах,состоявшейся в Нью-Йорке; мы выражаем надежду, что Программа действий, принятая на Конференции, будет эффективно выполняться. В то же время мы сожалеем, что Конференция не смогла достичь соглашения по двум основополагающим вопросам, связанным с проблемой незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, а именно в отношении строгого контроля за частным владением стрелковым оружием и по вопросу о предотвращении поставок стрелкового оружия негосударственным образованиям. В этой связи мы поддерживаем призыв Генерального секретаря к государствам-членам активизировать усилия, направленные на запрещение поставки стрелкового оружия негосударственным образованиям. Программа действий, принятая Конференцией, является первым шагом в правильном направлении. Мы ожидаем проведения Конференции по обзору, которая примет к сведению достигнутый прогресс и рассмотрит дальнейшие и более эффективные шаги по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями.

Мы твердо верим, что создание зон, свободных от ядерного оружия, в соответствии с Договорами Тлателолко, Раротонга, а также Бангкокским и Пелиндабским договорами представляет собой позитивные шаги в достижении целей глобального

ядерного разоружения. В этой связи мы приветствуем создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно достигнутых государствами заинтересованных регионов.

Посредством последовательных усилий страны АСЕАН с успехом создали зону, свободную от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии. Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии вступил в силу 27 марта 1997 года. К договору прилагается протокол для присоединения к нему ядерных государств. Приветствуя заявление Китая на конференции по результатам совещания министров в июле 1999 года о его готовности присоединиться к Протоколу, мы хотим повторить наш призыв к ядерным государствам как можно скорее присоединиться к Протоколу.

Мы приветствуем прогресс, достигнутый в выполнении Договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии и подчеркиваем важность прямых консультаций между АСЕАН и пятью ядерными государствами. Мы считаем, что это представляет собой значительный прогресс на пути присоединения ядерных государств к Протоколу к Договору. В этой связи мы приветствуем первые прямые консультации между АСЕАН и государствами, обладающими ядерным оружием, состоявшиеся в Ханое 19 мая 2001 года, и мы подтверждаем нашу поддержку этого процесса. Мы выступаем за продолжение постоянных консультаций с ядерными государствами. Мы также приветствуем региональный семинар, спонсором которого является Договор и Международное Агентство по атомной энергии, по поводу стратегического плана радиационной безопасности, который состоялся в Бангкоке 11 августа 2001 года.

Страны АСЕАН вновь высказываются за созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению (ССРК IV). Мы вновь выражаем глубокую озабоченность отсутствием консенсуса в дискуссиях Комиссии по разоружению, проведенных в 1999 году по вопросу о повестке дня и целях Комиссии. Мы продолжаем призывать к дальнейшим шагам, ведущим к созыву четвертой специальной сессии с участием всех государств — членов Организации Объединенных Наций, и мы подчеркиваем необходимость того, чтобы ССРК IV провела обзор и оценку выполнения решений ССРК I и одновременно подтвердила ее принципы и первоочередные задачи.

Страны АСЕАН по-прежнему придают особое значение мерам по укреплению доверия среди стран региона. АСЕАН неуклонно предпринимает конкретные меры по усилению региональной безопасности посредством различных инициатив в Региональном форуме АСЕАН.

Мы отмечаем позитивные события, которые имели место в процессе деятельности Регионального форума АСЕАН посредством проведения различных мероприятий. Нас вдохновляет тот факт, что Региональный форум АСЕАН принял три документа, а именно, Документ о концепциях и принципах превентивной дипломатии, Мандат реестра экспертов/выдающихся деятелей Регионального форума АСЕАН и Документ об усилении роли Президиума Регионального форума АСЕАН. Это является важным достижением в деятельности Регионального форума АСЕАН.

Мы также с удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый в осуществлении частично совпадающих действий в области мер по укреплению доверия и превентивной дипломатии. За последние несколько лет проводились многочисленные дискуссии и переговоры по улучшению взаимопонимания государств и содействию миру, стабильности и процветанию в регионе. В этом отношении мы ценим шаги, предпринятые Социалистической Республикой Вьетнам в качестве Председателя Регионального форума АСЕАН в ходе официальных и неофициальных контактов с участниками Регионального форума АСЕАН, а также с региональными и международными организациями, в особенности с Организацией 0бъединенных Наций, Организацией Американских Государств и Движением неприсоединения. Мы будем продолжать твердо поддерживать деятельность Регионального форума АСЕАН, его Группы межсессионной поддержки в области мер укрепления доверия и созыв Совещания Группы экспертов РАФ по транснациональным преступлениям, в особенности в изучении транснациональных преступлений, применительно к данному региону.

Мы вновь подтверждаем важность проведения Конференции по разоружению, как единственного многостороннего форума для ведения переговоров по разоружению. У нас вызывает большую тревогу то, что обсуждение в рамках Конференции по разоружению по-прежнему находится в тупике. Мы надеемся, что заинтересованные государства проде

монстрируют приверженность процессу разоружения и проявят политическую волю, с тем чтобы преодолеть этот тупик и добиться решения на основе согласия в ближайшем будущем. Страны АСЕАН полагают, что расширение Конференции по разоружению необходимо, и мы полностью поддерживаем просьбу Таиланда и Филиппин о вступлении в этот орган.

Мы считаем, что создание Специального комитета по ядерному разоружению является насущно необходимым. Поэтому мы призываем к немедленному началу переговоров в рамках Конференции по разоружению о заключении недискриминационного, многостороннего, поддающегося международному эффективному контролю договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или ядерных взрывных устройств под эгидой Специального координатора.

Еще раз мы хотели бы выразить признательность Региональным центрам Организации Объединенных Наций по вопросам мира разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в Латинской Америке и в Карибском регионе, а также в Африке за их эффективный вклад в международный мир и безопасность. Региональные семинары и форумы, организованные этими центрами, эффективно способствуют прогрессу в нынешнем процессе достижения безопасности и разоружения в их соответствующих регионах.

Сейчас нам, международному сообществу, как никогда важно стремиться к международному миру и безопасности, удвоить усилия и претворить в жизнь нашу приверженность цели создания мира, свободного от ядерного оружия. Мы, страны АСЕАН, вновь подтверждаем нашу приверженность совместной деятельности по достижению этих целей в качестве первоочередной задачи.

Г-н Риверо (Перу) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, позвольте мне поздравить Вас с избранием, и я также приветствуют всех членов Президиума.

Я не могу в начале моего выступления не поделиться с вами некоторыми размышлениями о значении работы этого Комитета в свете ужасающих актов, совершенных 11 сентября в отношении этого города.

Впервые в истории мы явились свидетелями одного из самых ужасающих актов безумного презрения к человеческой жизни. Осуществившие его использовали неповинных пассажиров, с тем чтобы врезаться на самолете в здания и тем самым унести как можно большее число человеческих жизней.

Перу положила конец терроризму лишь после того, как лишилась 25 000 граждан и понесла материальный урон, исчисляемый миллиардами долларов. Поэтому мы ощущаем это так, как если бы это была наша боль, беспомощность и гнев, который испытывает государство, когда оно подвергается такому предательскому нападению неведомого врага. Мы выражаем солидарность с народом Соединенных Штатов и желаем ему силы и мудрости в эти трудные времена.

В этом году моя страна активно участвовала в усилиях Организации Объединенных Наций по конкретизации в форме документа Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. Действительно, этот вид оружия в течение десятилетий использовался террористическими движениями, сеявшими смерть и разрушения в моей стране.

Эта Программа действий наконец дает нам уникальную возможность эффективно бороться с ежедневным насилием и такого рода терроризмом, который приобрел глобальный характер, не знает границ и подрывает фундаментальные свободы человека.

Другой важный аспект, который я хотел бы осветить, это полную приверженность моей страны целям, воплощенным в Оттавской конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Я с удовлетворением информирую Комитет, что 13 сентября Перу завершила уничтожение 321 368 противопехотных мин, что представляло собой арсенал этих устройств, которым располагала Перу.

Этот процесс уничтожения осуществлялся при поддержке и в условиях контроля со стороны представителей международного сообщества, Организации Объединенных Наций, Организации Американских Государств, Международного Комитета Красного Креста и гражданского общества. Таким образом, мы завершили выполнение положений статьи 4

Оттавской конвенции на год раньше истечения обязательного четырехлетнего срока, установленного этой Конвенцией.

Перу признает основополагающую роль Регистра обычных вооружений, в который государства ежегодно направляют сведения о своем импорте и экспорте. Впервые за более, чем шесть лет Перу предоставила Генеральному секретарю доклад о своих военных расходах.

Моя делегация твердо убеждена в том, что введение ограничений на оружие и разоружение во всех регионах мира является единственным способом достичь действенной культуры предотвращения конфликтов. В связи с этим я хотел бы упомянуть вопрос, имеющий жизненно важное значение для новой внешней политики моей страны.

В своей речи, обращенной к Конгрессу Республики в день вступления в должность Президента Перу, Президент Алехандро Толедо предложил ограничить военные расходы в Южной Америке, с тем чтобы использовать эти ресурсы в борьбе против бедности. Это совершенно логично, так как Южная Америка является тем регионом Латинской Америки, который расходует больше всего средств на вооружения. В прошлые десятилетия она являлась средоточием гонки вооружений между ее военными правительствами. Сегодня в Южной Америке царит демократия. Демократические правительства не создают конфликтов. Единственные конфликты, которые они могут иметь, это внутренние конфликты, порожденные бедностью, широко распространенной в Южной Америке.

Это субрегион с самым высоким уровнем социального неравенства в мире. Более 40 процентов населения живет на два-три доллара в день, согласно докладам по развитию. Как могут демократические правительства продолжать тратить средства на вооружения в этих обстоятельствах? И более того, как они могут делать это в условиях нынешней тревожной экономической ситуации в мире? Это тем более верно, поскольку пограничные конфликты почти прекратились и на смену им пришли процессы интеграции в рамках Общего рынка стран Южной Америки и региона Анд.

Вот почему мы полностью согласны со словами представителя Чили, когда от имени стран Группы Рио он высказал твердое убеждение, что следует утвердить меры, способствующие эффективному и постепенному сокращению вооружений и контролю за расходами на вооружения в регионе, в конечном счете высвободив больше ресурсов для социального и экономического развития наших народов. Следовательно, наше намерение заключается в том, чтобы направить эти ресурсы на улучшение достойного сожаления уровня жизни, преобладающего в большей части субрегиона. Для начала мы приняли меры по установлению баланса и транспарентности в области вооружений совместно с Чили. Мы надеемся, что процесс распространится на другие южноамериканские страны.

Я завершаю свое выступление словами о переосмыслении роли, которую, по мнению Чили, должна играть Комиссия по разоружению в качестве надлежащего форума для ведения диалога и открытых прений по этому вопросу. Мы обещаем здесь и сейчас наше полное сотрудничество и поддержку работе, которую мы должны проводить в этом году.

Г-н Рейес (Колумбия) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, позвольте мне вначале поздравить Вас и других членов Президиума с заслуженным избранием на руководящий пост в Первом комитете на данной сессии Генеральной Ассамблеи. Мы также благодарим Вашего предшественника на этом посту и членов прошлогоднего Президиума за отличную работу. Мы убеждены, что Вы, посол Эрдёш, опираясь на Ваш обширный опыт в вопросах разоружения и международной безопасности, будете мудро и взвешенно руководить нашими заседаниями. В этих целях Вы можете полагаться на замечательный Президиум, все члены которого заслуживают в полной мере нашего вотума доверия.

Колумбия одобряет заявление, сделанное постоянным представителем Чили послом Вальдесом от имени стран — членов Группы Рио. Однако в своем заявлении я хотел бы конкретизировать и более детально осветить нашу национальную позицию по различным вопросам, стоящим на повестке дня Комитета, которые представляют особый интерес для нашей страны.

Мы полностью согласны с тем, что варварство и масштабы актов международного терроризма, осуществленные в этом городе и в других точках Соединенных Штатов 11 сентября делают необходимым укрепление международной безопасности. Хотя этот вопрос рассматривался недавно в Шестом

Комитете, а также и на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи в течение прошедших двух недель, Колумбия считает, что Первый комитет должен внести значительный вклад в ликвидацию этой проблемы, которая сегодня превратилась в серьезнейшую угрозу для международного мира и безопасности.

Помимо ратификации и выполнения 12 конвенций по этому вопросу всеми государствами — членами нашей Организации, а также резолюции Совета Безопасности 1373 (2001) по предотвращению и пресечению финансирования актов международного терроризма, которую Колумбия поддержала в качестве члена Совета Безопасности, этот Комитет должен внести важный вклад в предотвращение актов терроризма, борьбу с ними и их устранение.

Масштаб террористических нападений, направленных против народа и правительства Соединенных Штатов, которым мы хотим выразить наши глубочайшие соболезнования и чувство солидарности, подчеркивает тревожную перспективу того, что такое массовое разрушение произойдет еще где-то в мире. Это усиливает значение таких пунктов нашей повестки дня, как Конвенция о биологическом оружии, Конвенция о конкретных видах обычного оружия, а также вопрос о соблюдении Конвенции о запрещении химического оружия.

Мы должны поддержать призыв о всеобщем присоединении к этим конвенциям в целях безоговорочного запрещения применения таких видов оружия массового уничтожения, ограничения разработки новых технологий для такого оружия и, разумеется, для обеспечения того, чтобы существующее химическое и бактериологическое оружие не попало в руки террористов. Лучшей гарантией этого является их полное уничтожение. Страны, обладающие химическим оружием, должны перейти к его полному уничтожению, согласно соответствующей Конвенции, и представить подробные планы этого процесса уничтожения. Мы должны также продвигаться в направлении включения другого оружия в сферу применения Конвенции о конкретных видах обычного оружия и принять новые протоколы в этой области. Что касается Конвенции о билогическом оружии, мы по-прежнему надеемся, что Специальная группа достигнет согласия в отношении протокола о проверке.

Прогресс в сфере оружия массового уничтожения нельзя назвать удовлетворительным, также как и в сфере главного вида оружия массового уничтожения — ядерного оружия. Не все международное сообщество присоединилось к Договору о нераспространении ядерного оружия или Договору о всеобъемлющем запрещении испытаний ядерного оружия — основополагающим документам для достижения прогресса в области ядерного разоружения. Теперь важно, как никогда, чтобы международное сообщество в целом взяло на себя обязательства по этим договорам.

Колумбия подтверждает, что она убеждена, что полное уничтожение оружия массового уничтожения и средств его доставки является лучшим способом достижения международного мира и безопасности. Мы отвергаем устаревшие доктрины, такие, как доктрина сдерживания, а также новые, но опасные концепции, такие, как стратегические союзы, поскольку они основываются на силе или угрозе ее применения. Мы по-прежнему считаем, что всеобщее и полное разоружение под эффективным международным контролем является не утопией, а скорее необходимостью, которая становится все более неотложной перед лицом новых угроз международному миру и безопасности.

Вот почему мы особенно озабочены тем, что Конференция по разоружению, необходимый форум для ведения переговоров, не смогла прийти к соглашению по программе работы. Внушает тревогу то обстоятельство, что после трех лет в тупике Конференция не смогла работать над вопросами, которые все мы считаем насущными и первоочередными для международной безопасности. Только благодаря решению 1646 стало возможным продолжать усилия, цель которых воспрепятствовать дальнейшему снижению эффективности этого жизненно важного для всех органа.

Два вопроса в повестке дня Первого Комитета, имеют основополагающее значение для Колумбии в силу внутреннего конфликта, который переживает наша страна. Речь идет о Конвенции по противопехотным минам и о проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями. Мы с удовлетворением отмечаем, что и в той и в другой области был достигнут значительный прогресс, хотя, несомненно, предстоит пройти большой путь.

Третье совещание государств-участников подписанной в Оттаве Конвенции о запрещении применения, накопления запасов и производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, которое состоялось в прошлом месяце в Манагуа, привело к значительному сокращению количества экспорта противопехотных мин и числа производящих их стран. Это совещание привело к существенному увеличению числа уничтожаемых мин и заметному сокращению числа жертв. Однако, мы призываем к неотложному всеобщему присоединению к Конвенции тех стран, которые производят наибольшее количество мин такого рода.

Колумбии выпала честь исполнять обязанности Председателя Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех его аспектах, состоявшейся в этом городе в июле этого года. Как Председатель Конференции я могу лично засвидетельствовать высокий уровень приверженности и ответственности, который продемонстрировали все делегации, чтобы принять Программу действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием. Я также был очевидцем гибкого и приверженного подхода, который продемонстрировали несколько делегаций, для того, чтобы этого достичь.

Основополагающее значение для достигнутых результатов имела работа Подготовительной комиссии Конференции и ряда заместителей Председателя Конференции, которые способствовали достижению консенсуса, таких, как посол Мозамбика Душ Сантуш, посол Соединенного Королевства Вестон и посол Индии Суд. Посол Японии Доноваки также заслуживает особого признания; он председательствовал на части заседаний на высоком уровне и посвятил много лет своей успешной дипломатической карьеры вопросу, имеющему такое большое значение для мира, и в особенности для таких стран, как Колумбия, которые страдают от этого бедствия. Секретариат, и в особенности г-н Дханапала и группа его сотрудников из Департамента по вопросам разоружения также играла важную роль в успехе Конференции. Мой долг, как Председателя, упомянуть и поблагодарить их всех от моего имени и от имени всех делегаций.

Программа действий, одобренная нашей Конференцией, признала глобальные масштабы проблемы и предусматривает ее приоритетное место в международной повестке дня. Программа действий явилась тем ориентиром, к которому мы должны стремится, и она указала путь, по которому должны идти государства, гражданское общество и международное сообщество, чтобы достичь цели, которую мы перед собой поставили.

Теперь мы должны продвигаться вперед в деле полного осуществления мер, утвержденных Программой действий на национальном, региональном и глобальном уровне и добиваться прогресса в областях международного сотрудничества и содействия, которое потребуется государствам для выполнения этих мер, и мер в развитие решений Конференции.

Моя делегация вместе с делегацией Южной Африки и Японии решила представить на рассмотрение этого форума проект резолюции по незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями, с помощью которого мы хотим не только оказать политическую поддержку Генеральной Ассамблеи Программе действий, которая была принята консенсусом во время Конференции в июле этого года, но также начать работу над Программой развития и многосторонней реализации.

Проект резолюции был составлен с использованием консенсусных формулировок, содержащихся в самой Программе действий и в большинстве важных резолюций по этому вопросу, принятых в последние годы. Предложение, детали которого я смогу подробно объяснить во время совещаний соавторов, намеченных на эту неделю, предусматривает, среди прочего, созыв конференции по обзору и проведения совещаний каждые два года. Оно содержит призыв к государствам, международным организациям и гражданскому обществу начать принимать необходимые меры по выполнению Программы действий. В нем также содержится предложение совместно с Генеральным секретарем мобилизовать ресурсы и возможности, необходимые для выполнения Программы и для помощи тем государствам, которым требуется содействие в процессе ее выполнения на национальном уровне.

Позвольте мне в заключение повторить призыв, сделанный мной в начале выступления Колумбии в Первом Комитете Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Мы должны использовать преимущества консенсуса, который существует в настоящее время в Организации Объ

единенных Наций по вопросу о полном неприятии международного терроризма, для того чтобы добиться прогресса в вопросах разоружения и нераспространения, с тем чтобы мы могли помешать террористам получить доступ к оружию массового уничтожения.

Г-н Ашан (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, вначале позвольте мне поздравить Вас с тем, что Вас единогласно избрали руководить нашей работой. Мы уверены, что под Вашим руководством мы сможем успешно завершить нашу работу в комитете. Мы также приветствуем членов Президиума. Мы также благодарим Заместителя Генерального секретаря за его всеобъемлющее заявление по ключевым вопросам, стоящим перед Первым комитетом в этом году.

Мы участвуем в общих прениях в этом году в то время, когда мы как никогда ранее озабочены вопросами международной безопасности. Трагические события прошлого месяца в принимающем городе получили отклик во всем мире в силу их сокрушительного воздействия на жизни и собственность тысяч неповинных людей. Мы вновь выражаем наши глубокие соболезнования жертвам и сочувствие скорбящим семьям.

Вследствие этого события у государств появилось твердое осознание необходимости международного сотрудничества. Вероятно, можно предвидеть, что это приведет к позитивному импульсу в сфере сотрудничества в крайне важных областях разоружения. Беглый взгляд на события или их отсутствие в течение последнего года подтверждает, что существует острая потребность в таком сотрудничестве.

Согласно докладу Генерального секретаря о работе Организации неуклонное увеличение глобальных военных расходов, по-прежнему неопределенные стратегические отношения между ведущими державами, обладающими ядерным оружием и сохраняющиеся расхождения во взглядах государств на приоритеты и перспективы мешают дальнейшему продвижению вперед в решении проблем глобальной безопасности и разоружения.

Оглядываясь на прошедший год, мы разочарованы отсутствием прогресса, которого мы ожидали в ряде областей. Ратификация Договора СНВ II Россией была ключевым элементом для осуществления глубоких сокращений в области стратегического оружия. Принятие на Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора плана действий, содержащего однозначное обязательство государств, обладающих ядерным оружием, осуществить полную ликвидацию своих ядерных арсеналов, и принятие Программы действий Конференцией Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах в июле также были обнадеживающими событиями. Вступление в силу Конвенции по химическому оружию и Договора о противопехотных минах создало благоприятный климат для дальнейшего прогресса в последние несколько лет. По ряду аспектов Конференция 2000 года участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора вышла на новые рубежи. Были ясно поставлены задачи. Были определены конкретные односторонние, двусторонние, многоаспектные и многосторонние меры в рамках всеобъемлющего подхода.

Однако не утихает постоянная борьба вокруг программы работы на Конференции по разоружению. Усилия Конференции по разоружению по созданию надлежащего вспомогательного органа по вопросам ядерного разоружения по-прежнему блокируются. Мы полагаем, что переговоры на широкой основе необходимы для того, чтобы достичь полного уничтожения ядерного оружия, и что Конференция по разоружению по-прежнему остается наиболее подходящим форумом для этой цели. Мы считаем, что недвусмысленное обязательство ядерных государств в отношении ликвидации ядерных арсеналов, принятое во время Конференции 2000 года участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора, хотя его сроки и не оговорены, будет иметь жизненно важное значение; оно должно осуществляться посредством ускоренных переговоров.

Конференция по рассмотрению действия Договора также отмечала необходимость быстрого проведения переговоров в отношении договора о запрещении производства расщепляющегося материала. Мы полагаем, что не дискриминационный, многосторонний и поддающийся эффективному международному контролю договор о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия укрепит законный характер ДНЯО и будет способствовать сокращению стратегических

наступательных вооружений путем прекращения производства нового расщепляющегося материала.

Глобальное стратегическое равновесие и стабильность по-прежнему являются предметом нашей главной озабоченности. Мы убеждены, что роль Договора по системам противоракетной обороны следует сохранить, чтобы обеспечить поступательное развитие всего процесса разоружения. Иначе можно ожидать ужасающих последствий; это серьезно дестабилизирует осуществление и контроль в области договоров по стратегическим наступательным ядерным вооружениям и существующие моратории на испытательные взрывы.

Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) является краеугольным камнем международного разоружения и повестки дня в области нераспространения. Вскоре после его принятия Генеральной Ассамблей в 1996 году Бангладеш подписал Договор, и мы ратифицировали его в марте прошлого года. В соответствии с давней позицией Движения неприсоединения Бангладеш стремится к принятию Договора о нераспространении с нулевым уровнем, универсального и подлежащего эффективному контролю, с тем, чтобы осуществить принципы и цели, намеченные в области ядерного нераспространения. Мы считаем, что вступление в силу ДВЗЯИ сыграет критическую роль в предотвращении разработки новых видов ядерных боеголовок и, следовательно, будет иметь основополагающее значение для сохранения жизнеспособности ДНЯО в долгосрочном плане.

Бангладеш, как одна из наименее развитых стран, подчеркивает свою серьезную озабоченность в связи с финансовыми обязательствами, которые ложатся на участников в связи с выполнением Договора, включая расходы на Подготовительную комиссию, Организацию ДВЗЯИ и на режим контроля, включая Международную систему контроля и Технический секретариат. Необходимо разработать механизм распределения бремени расходов, чтобы решить эту проблему.

Как участник Конвенции по биологическому оружию и Конвенции по химическому оружию, Бангладеш полностью сознает свои обязательства и серьезно относится к ним. Поскольку мы не приобретаем и не разрабатываем такое оружие, то мы полностью выполняем положения этих двух Конвенций. Мы подчеркиваем необходимость всеобщего присоединения к этим конвенциям всех государств, включая основные государства, производящие оружие.

С учетом изменения характера конфликта и насилия, значительно возросло относительное значение стрелкового оружия и легких видов вооружений в сохранении и обострении конфликтов. В то же время, в связи с незаконным производством, оборотом и передачей стрелкового оружия за пределами системы государственного контроля, проблема стрелкового оружия вызывает законную озабоченность, выходя за рамки национальной безопасности и превращаясь в проблему, связанную с региональной и международной безопасностью. В первой в истории Программе действий по этому вопросу, принятой в июле этого года Конференцией Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, государства-участники взяли на себя ясные обязательства в отношении шагов, которые должны быть предприняты на национальном, региональном и глобальном уровнях. Мы не должны уклоняться от выполнения этих обязательств.

Прежде чем закончить, я хотел бы подчеркнуть значение двух вопросов. Первый касается регионального разоружения. Нерешенные проблемы в различных регионах, включая наш регион, продолжают тормозить прогресс в этой области. Мы полагаем, что меры по укреплению доверия могут действительно помочь разблокировать процесс. В тоже время мы придерживаемся твердого мнения, что целенаправленное региональное разоружение будет в значительной мере зависеть от понимания на глобальном уровне и твердых шагов, предпринятых крупными государствами.

В этой связи мы хотели бы подчеркнуть значение Региональных центров Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения, включая центр в Азиатско-Тихоокеанском регионе, находящийся в Катманду. Мы с удовлетворением отмечаем деятельность этого центра в течение последнего года и разделяем точку зрения Генерального секретаря, что мандат центра сохраняет свою ценность и может явиться полезным инструментом укрепления климата сотрудничества и разоружения в регионе. В тоже время мы твердо верим, что центр лучше всего добьется своих целей, если он будет работать в Катманду. Мы отмечаем в связи с

этим итоги консультаций Секретариата, в особенности готовность правительства Непала нести ежегодные расходы по деятельности центра со времени его физического перемещения в Катманду. Мы призываем к скорейшему завершению оставшихся задач, с тем, чтобы центр был переведен в Катманду.

В связи с постоянной опорой на роль ядерного оружия в вопросах безопасности, а также на фактор сдерживания, который, как считается, оно обеспечивает, существует угроза того, что шаги, намеченные в плане действий, принятом на Конференции 2000 года участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора, останутся заявлением о благих намерениях и не превратятся в твердые обязательства. Здесь я хотел бы подчеркнуть важную роль, которую гражданское общество, включая неправительственные организации, может играть в активизации общественности и политических кругов в соответствующих странах. Мы продолжаем поддерживать их роль в продвижении всеобщего и полного разоружения.

Для Бангладеш приверженность цели всеобщего и полного разоружения вытекает из наших обязательств в соответствии с Конституцией. Наибольшее практическое значение имеет для нас необратимая связь между разоружением и развитием. В виду уменьшения размера официальной помощи на цели развития вопрос о снижении военных расходов в пользу бюджета развития приобретает более новое значение. Благородная цель разоружения, а именно спасение человечества от бедствия войны и уничтожения, вдохновляет нас на борьбу с нищетой и отставанием в развитии. Небольшие сокращения военных расходов крупных государств могут существенно содействовать нашим усилиям в целях развития. Мы полагаем, что наши общие усилия должны быть направлены на дальнейшие шаги по достижению этой цели.

Г-н Паолильо (Уругвай) (*говорит по-испански*): Моя делегация хотела бы поздравить Вас, Сэр, с избранием на пост Председателя этого Комитета. Мы хотели бы поприветствовать других членов Президиума, которые будут работать вместе с Вами.

Уругвай хотел бы присоединиться к заявлению представителя Чили, который выступал от имени Группы Рио и затронул ряд вопросов, стоящих на повестке дня данной сессии. Безотносительно к этому заявлению или к заявлениям, которые мы будем делать во время этих структурированных прений в качестве нынешнего Председателя Общего рынка стран Южного Конуса (МЕРКОСУР), мы хотели бы изложить некоторые идеи по вопросам, представляющим интерес для Уругвая.

Несмотря на то, что террористические акты, совершенные в отношении Соединенных Штатов 11 сентября, осуществлялись не с применением оружия, которое включено в нашу повестку дня, они указывают на огромную опасность сохранения арсеналов ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения.

Более, чем когда-либо ранее мы должны сейчас сформулировать политику и принять эффективные меры, чтобы исключить любую возможность незаконного доступа к такому оружию, поскольку такая вероятность представляет чрезвычайно большую опасность для гражданского населения, которое все больше подвергается актам огульного насилия.

Международное сообщество должно наращивать сотрудничество для обеспечения строгого контроля за ядерным материалом и в то же время развивать свои возможности в том, что касается пресечения его незаконного оборота. Наши усилия должны предприниматься по четырем направлениям с тем, чтобы, во-первых, препятствовать использованию ядерных установок и материалов в незаконных целях; во-вторых, осуществлять контроль и строгий мониторинг в отношении ядерных отходов и препятствовать их использованию в иных целях; в-третьих, разрабатывать новые технологии для предотвращения аварий на ядерных реакторах; и в-четвертых, улучшать все меры безопасности в связи с международными перевозками радиоактивных материалов.

В то время, когда приветствуются все усилия по устранению ядерной угрозы, мы не можем не выразить наше полное согласие с Генеральным секретарем Кофи Аннаном в отношении того, что требуется как можно скорее определить пути достижения ядерного разоружения. Мы продолжаем считать неприемлемыми причины, которые выдвигают некоторые страны в оправдание своего отказа ратифицировать важнейшие договоры, относящиеся к нераспространению, ядерному разоружению или сокращению в ядерной области.

Уругвай снова подчеркивает важность многостороннего подхода и значение Организации Объединенных Наций, как незаменимого форума для решения новых проблем в области международной безопасности. Конференция по разоружению должна превратиться в новую базовую структуру для конструктивных обсуждений, которые выведут многостороннее разоружение из состояния нынешнего паралича. Мы продолжаем возлагать надежды на результаты работы Подготовительного комитета Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, которая должна пройти в следующем году. Мы надеемся, что это действительно будет знаменовать собою прогресс, к которому мы все стремимся.

Зона мира, учрежденная Общим рынком стран Южного Конуса, Договор Тлателолко, установивший первую зону, свободную от ядерного оружия, и Договор о нераспространении ядерного оружия, участником которого также является Уругвай, представляют собой правовой щит, который гарантирует странам, не обладающим ядерным оружием, определенный уровень безопасности. Однако для того, чтобы эта система безопасности была действительно эффективной, она должна приобрести универсальный характер, которым она пока не обладает, поскольку ряд государств не стремится стать ее участниками. Мы должны наращивать усилия по географическому расширению безъядерных зон путем принятия многосторонних, двусторонних или односторонних мер, но эти усилия будут напрасными, если они не сопровождаются политической решимостью следовать принятым обязательствам. Мы должны постараться убедить государства, которые по-прежнему стремятся поддержать усилия, направленные на избавление мира от ядерного оружия, что достижение этой цели послужит укреплению их собственной безопасности и безопасности всех и каждого.

Хотя в области нераспространения существует мораторий, мы не можем довольствоваться неофициальным механизмом, который не соответствует задачам обеспечения всеобщей приверженности. Уругвай ясно продемонстрировал, свою приверженность и принципиальную поддержку делу полного уничтожения ядерного оружия и других, особо изощренных или опасных видов оружия. За последние несколько месяцев правительство Уругвая ратифицировало Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении и Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Таким образом, мы пополнили ряды тех стран, которые уже предприняли шаги по укреплению правового режима разоружения, созданного в процессе таких усилий за последние несколько лет. Мы должны немедленно приступить к созданию такой структуры в области разоружения, которая позволит создать новую систему коллективной безопасности, основанную на принципах и целях достижения нераспространения и разоружения.

Г-н Бенмехиди (Алжир) (*говорит по-французски*): Мне особенно приятно видеть как Вы, г-н Председатель, всем нам известный замечательный дипломат, руководите работой этого Комитета, ведающего вопросами разоружения и международной безопасности. Я хотел бы сердечно поздравить Вас и искренне пожелать успехов в Вашей сложной работе. Я уверен, что Вы сможете успешно выполнить эту работу к удовлетворению всех государств-членов. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью и поприветствовать всех членов Президиума и заверить их в полной поддержке моей делегации. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью и воздать должное Вашему предшественнику на этом посту, представителю Мьянмы г-ну У Муа Тану, за то, как замечательно он руководил работой этого Комитета на предыдущей сессии. Наконец, я искренне благодарю г-на Джаянтху Дханапалу, за его приверженность делу разоружения и ценный вклад в него.

В этой связи я не могу не выразить вновь решительное осуждение Алжиром террористических нападений, которые повергли в скорбь Соединенные Штаты Америки, и выразить вновь наше глубокое сочувствие и солидарность с правительством и народом Соединенных Штатов Америки.

Новая обстановка, которая сложилась по окончании холодной войны и идеологической конфронтации, способствовала созданию климата разрядки и сотрудничества, и это улучшило перспективы для ведения диалога в области разоружения, которое по-прежнему является центральным вопросом международного мира и безопасности.

Мы являемся свидетелями качественного изменения мышления; это воплотилось в снижении

жесткости позиций, что привело в области разоружения к свободному выдвижению инициатив, которые в течение долгого времени находились в зависимости от тесного взаимодействия государств. Вдохновляющие результаты, достигнутые в течение последнего десятилетия, которые выразились в заключении серии договоров, как многосторонних, так и двусторонних, придали импульс процессу разоружения и наполнили его реальным содержанием.

Усилия по освобождению человечества от широкого спектра оружия массового уничтожения были подкреплены заключением Договора по ограничению стратегических вооружений (СНВ-I и СНВ-II), Конвенции по химическому оружию, Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) и исторического обязательства, взятого ядерными государствами в ходе шестой Конференции участников Договора по нераспространению ядерного оружия (ДНЯО) в апреле 2000 года в отношении полного уничтожения их ядерных арсеналов. Однако достигнутый значительный прогресс лишь отчасти отвечает нашим устремлениям. Аналогичным образом, чувство относительной эйфории, вызванной этим прогрессом, не может заставить нас забыть о том, что путь к ядерному разоружению, который остается для нас главной задачей, будет долгим и трудным.

Чтобы достичь всеобщего и полного разоружения, к которому все мы так страстно стремимся, следует предпринять смелый шаг, такой, как введение нового стратегического подхода, который ознаменует собой окончание эры устаревшей доктрины ядерного сдерживания и предотвратит любую инициативу или шаги, которые поставят под угрозу климат разрядки и ослабят то, что столь терпеливо достигалось за последние несколько лет в области разоружения; это позволит эффективно рассмотреть первоочередные вопросы с целью достижения разоружения, прочно покоящегося на скрупулезном соблюдении принципов, содержащихся в Заключительном документе первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению.

Сделать это будет легче, если обязательство, взятое ядерными государствами по полному уничтожению их ядерных арсеналов, начнет претворяться в жизнь, и ядерные государства приступят к выполнению статьи VI ДНЯО, которая, по нашему мнению, носит обязательный характер, посредством проведения добросовестных переговоров о полном уничтожении ядерного оружия, что получило твердую поддержку в консультативном заключении Международного Суда.

Также крайне важно оживить работу Конференции по разоружению, чтобы в качестве единственного многостороннего органа по ведению переговоров она занималась важными вопросами, стоящими на ее повестке дня, такими, как подготовка носящих обязательный характер юридических документов по запрещению производства расщепляющегося материала и предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве.

В этом отношении моя делегация, которая была удовлетворена тем, что 22 июня 2001 года были назначены специальные координаторы, которым вверили задачи по пересмотру повестки дня Конференции по разоружению, расширению ее состава и улучшению ее деятельности, выражает сожаление по поводу сохраняющихся разногласий, мешающих этому органу осуществлять вверенные ему задачи. Кроме того, мы полагаем, что двусторонний подход должен не умалять, а, напротив, дополнять и укреплять монгосторонний подход. В этой связи мы полагаем, что соблюдение Договора об ограничении систем противоракетной обороны может лишь укрепить процесс разоружения.

Сегодня обнадеживает тот факт, что были созданы зоны, свободные от ядерного оружия — в соответствии с Договором Тлателолко, Договором Раротонга, Бангкокским договором, Пелиндабским договором — в Латинской Америке и Карибском бассейне, в Южно-Тихоокенском регионе, в Юго-Восточной Азии и в Африке. Эти достижения удачно дополнили друг друга и тем самым значительно снизили угрозу, связанную с нераспространением, и способствовали укреплению международного мира и безопасности.

Что касается нашей точки зрения, моя делегация приветствует похвальные усилия, предпринятые странами Центральной Азии, в целях создания безъядерной зоны, а также усилия Монголии, которая провозгласила статус безъядерного государства.

Мы надеемся, что аналогичные шаги удастся согласовать в других регионах, особенно на Ближнем Востоке, чтобы достичь полного освобождения мира от оружия массового уничтожения.

Отсутствие прогресса в создании зоны, свободной от ядерного оружия на Ближнем Востоке, вызывает у нас серьезную озабоченность. Достижение этой цели совершенно явно зависит от признания Израилем — единственным государством, которое не является участником Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) — необходимости ликвидировать свое ядерное оружие и другие виды оружия массового уничтожения, которые у него имеются, и поставить свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии Международного агентства по ядерной энергии (МАГАТЭ).

Наш призыв к всеобщему и полному разоружению опирается на наше твердое убеждение, что не существует альтернативы разоружению, единственному пути, который, несомненно, избавит человечество от угрозы уничтожения, гарантирует мир и безопасность во всем мире и освободит те средства, которые расходовались на оружие, для экономического и социального развития.

Алжир, который выделяет лишь небольшой процент своих доходов на расходы по поддержанию национальной обороны, решил содействовать разработке мирного использования ядерной энергии в различных областях социально-экономической деятельности и участвует в различных усилиях в области разоружения, включая ядерное, химическое и биологическое оружие, а также разоружение в области обычных видов оружия.

Недавно мы вновь доказали свою твердую приверженность разоружению, когда ратифицировали в декабре 2000 года две конвенции — Конвенцию о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении и Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Я хотел бы в связи с этим воспользоваться возможностью и подтвердить намерение Алжира ратифицировать в ближайшем будущем Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

В этой связи моя делегация приветствует начавшийся здесь три месяца назад процесс борьбы с таким явлением, как незаконная торговля стрелковым и легким оружием, дестабилизирующее влияние которой создает серьезную угрозу международному миру и безопасности.

Для того чтобы предложить реалистические и надлежащие меры, Программа действий, принятая Конференцией Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, которую мы полностью поддерживаем, заложила основу международного сотрудничества и наметила путь совместных действий и солидарности в целях искоренения этого зла, основного источника терроризма и зон конфликтов.

В связи с этим я хотел бы воспользоваться этой возможностью и воздать должное послу Колумбии Камильо Рейесу и послу Мозамбика Карлосу душ Сантушу за их замечательные усилия, предпринятые для достижения успеха этой важной Конференции, а также выразить наше удовлетворение проведением в Нью-Йорке с 30 июля по 3 августа 2001 года первой сессии Группы правительственных экспертов по ракетам во всех их аспектах. Эта инициатива является важным шагом вперед в деле решения — в рамках системы Организации Объединенных Наций — проблемы ракет, которые, помимо и за рамками их мирного использования, являются главными видами оружия массового уничтожения поистине смертоносного характера.

В свете положительных изменений последних лет, которые подкрепили необходимость стратегического видения мира и стабильности во всем мире, необходимо отделить международную безопасность от военных факторов и выйти за рамки концепций безопасности, основанных на ядерном оружии.

В создаваемом взаимозависимом мире, где экономическое и социальное развитие, по-видимому, является подлинной основой мира и сосуществования народов, международное сообщество в целом призвано вместе решать новые проблемы глобализации торговли и стирания границ, чтобы избавить человечество от бедствия войны и новых опасностей, которые ему угрожают в форме терроризма, повсеместной торговли наркотиками и организованной преступности, и охватить все государства мира процветанием и стабильностью, которые имеют место в северной части планеты.

Таково стремление Алжира и таковы основные принципы, на которых зиждется политика моей страны, которая всегда руководствовалась искренним желанием способствовать диалогу и консультациям и укреплять безопасность согласно традиции

онным принципам участия и солидарности. Именно поэтому Алжир совместно с другими странами Магриба работает над обеспечением стабильного, единого, однородного пространства и процветания в рамках пяти стран, составляющих Союз арабского Магриба.

Также по этой причине Алжир полностью привержен делу урегулирования конфликтов в Африке, и по этой причине он стремится к укреплению безопасности и сотрудничества между странами континента, с тем чтобы соответствовать требованиям экономического и социального развития, и по этой причине он играет активную роль в создании Африканского союза и в начальном этапе Новой африканской инициативы, с тем чтобы позволить Африканскому континенту начать процесс экономического, социального и политического восстановления. Также по этой причине расцвет «бассейна мира и сотрудничества» средиземноморского региона всегда был важной целью международной деятельности Алжира.

Действительно, наше желание превратить бассейн Средиземного моря в обитель мира, сотрудничества и безопасности находит свое выражение в нашей поддержке Барселонской декларации, которая отражает новое видение применительно к европейской части Средиземноморья в целом, а также в нашей поддержке других механизмов консультаций, которые подчеркивают признание исторического характера отношений между странами двух побережий.

Выраженная моей страной приверженность процессу создания европейско-средиземноморского пространства, начатому шесть лет назад, прочно опирается на наше глубокое убеждение, что только путем совместных и согласованных действий можно укрепить стабильность и безопасность в этом регионе и благодаря этому заложить, в рамках глобального подхода, основу солидарности и сотрудничества, опираясь на единство интересов и взаимовыгодное партнерство.

Хотя мы сознаем сложность работы в области разоружения и объем шагов: которые нам предстоит согласовать во избежание провалов на пути к завершению работы, мы тем не менее убеждены в том, что всеобщее и полное разоружение остается единственной возможной альтернативой для будущих поколений, для того чтобы восторжествовал дух солидарности и сотрудничества между народами и чтобы было признано, что безопасность одних не может быть достигнута за счет отставания в развитии и обнищания других.

Г-н Ху Саоди (Китай) (*говорит по-китайски)*: Прежде всего, г-н Председатель, позвольте мне поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Первого Комитета на текущей сессии. Я уверен, что, учитывая Ваш богатый опыт и выдающиеся дипломатические способности, Вы будете успешно руководить данной сессией. Китайская делегация заверяет Вас и других членов Президиума в своем полном сотрудничестве и поддержке. Позвольте мне поблагодарить за отличную работу Председателя предыдущей сессии посла Мьянмы Муа Тана. Я также пользуюсь этой возможностью,чтобы поблагодарить Заместителя Генерального секретаря г-на Дханапалу и Департамент по вопросам разоружения, которым он руководит, за неустанные усилия по содействию международному миру и безопасности. Мы надеемся, что этот Департамент будет играть более существенную роль в будущем.

Данная сессия протекает в особых обстоятельствах. 11 сентября на Нью-Йорк и Вашингтон, округ Колумбия, была совершена серия террористических нападений, в ходе которых погибло огромное количество людей, включая китайцев, и был нанесен огромный материальный урон. Китайское правительство и народ были глубоко потрясены, и выражают свое глубокое сочувствие и соболезнования жертвам нападений. Китайское правительство осуждает и выступает против всех форм террористической деятельности со стороны любой страны, организации, группы или отдельной личности. Международный терроризм не только вызывает тяжелые гуманитарные катастрофы, но и представляет угрозу безопасности всех стран и миру во всем мире. Китайское правительство поддерживает твердые усилия международного сообщества по борьбе с терроризмом,включая попытки полностью ликвидировать его корни в соответствии с целями и принципами Устава и другими общепризнанными нормами международного права. Мы готовы сотрудничать с другими странами в борьбе против терроризма.

Нападения террористов на Соединенные Штаты вновь подчеркнули важность международного сотрудничества в обеспечении международного ми

ра и безопасности стран. Они ясно показали, что в XXI веке, когда угрозы безопасности становятся все более разнообразными в условиях быстрого развития науки и техники и неуклонного углубления экономической глобализации, только международное сотрудничество может обеспечить подлинную безопасность. Создание новой концепции безопасности, основанной на международном сотрудничестве,стало неотложной задачей нашего времени.

Международный контроль над вооружениями и разоружение естественно вписываются в такую новую концепцию безопасности. Путем согласованных усилий международного сообщества за прошедшие десятилетия была создана основополагающая правовая система в отношении международного контроля над вооружениями и разоружения. Она стала неотъемлемой частью всемирной системы коллективной безопасности, в центре которой находится Организация Объединенных Наций и которая играет критически важную роль в поддержании глобального и регионального порядка в области безопасности. В новой ситуации целостность и авторитет этой международной системы не должны подрываться. Напротив, эту систему следует укреплять и совершенствовать. Любой акт, наносящий ущерб этой правовой системе, будет недальновидным и лишь усугубит неопределенность и непредсказуемость международного положения в области безопасности, а это не отвечает ничьим интересам в области безопасности. Террористические акты в Соединенных Штатах будут иметь далеко идущие последствия для международной безопасности. Перед лицом этой ужасной человеческой трагедии каждому правительству следует серьезно задуматься о своей стратегии и приоритетах в области безопасности. Кровопролитие и террор красноречиво продемонстрировали, что ракетная оборона в стиле линии Мажино просто никак не противостоит угрозе терроризма. Такая оборона может лишь создать в мире ложное чувство безопасности, породить недоверие между государствами и привести к подрыву международной безопасности. Сейчас мы призываем ту страну, к которой это относится, прислушаться к голосу международного сообщества и прекратить разработку и размещение дестабилизирующих обстановку систем ракетной обороны.

Для того чтобы гарантировать международный мир и безопасность, международное сообщество должно предпринять согласованные действия по укреплению международных механизмов, направленных на предотвращение распространения оружия массового уничтожения. В этих целях важно обеспечить всеобщее участие в совместных усилиях, которое требует подхода, направленного на сотрудничество, а не на конфронтацию, а также единообразный стандарт, а не двойной стандарт или даже целый набор стандартов. Сейчас важно строго следовать международным правовым документам в области нераспространения и продолжать их совершенствовать.

Китайская сторона глубоко сожалеет о том, что после почти семи лет переговоров был отвергнут основополагающий подход к предлагаемому Протоколу к Конвенции по биологическому оружию,что привело к приостановке переговоров. Это не помогает выработке международного консенсуса по вопросу о нераспространении и может лишь подорвать международные усилия по нераспространению.

Что касается вопроса о Договоре о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, мы надеемся, что все страны, которые еще этого не сделали, подпишут и ратифицируют договор и полностью поддержат работу Подготовительной комиссии по созданию Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ОДВЗЯИ).

Ракеты как средство доставки оружия массового уничтожения, привлекают все большее внимание международного сообщества. Так же, как и в случае с оружием массового уничтожения, единственный эффективный способ решить проблему распространения ракет заключается в создании всеобъемлющего и недискриминационного многостороннего механизма. Китай согласен с тем, что Организации Объединенных Наций должна играть ведущую роль в решении проблемы ракет, поддерживает работу Группы правительственных экспертов по вопросу о ракетах и готов внести свой вклад в этот процесс.

Космическое пространство принадлежит всему человечеству, и человечество испытывает коллективное стремление к его мирному использованию. Однако в высшей степени тревожным является тот факт, что космическому пространству все более угрожает милитаризация. В целях достижения одностороннего военного превосходства были разработаны стратегическая концепция контроля за кос

мическим пространством и вытекающие из нее долгосрочные планы с целью размещения оружия в космическом пространстве. Такие действия приведут к серьезным последствиям. Действительно, предотвращение вывода оружия в космическое пространство и гонка вооружений в нем являются неотложной и реальной проблемой. Поэтому международное сообщество должно незамедлительно приступить к переговорам и скорейшему заключению необходимого международного юридического документа, с тем чтобы защитить космическое пространство от военной угрозы. Китайская делегация придерживается той точки зрения, что Конференция по разоружению в Женеве как единственный орган по ведению многосторонних переговоров в области разоружения является наилучшим форумом для ведения таких переговоров.

Полное ядерное разоружение и освобождение мира от ядерного оружия является общей целью всех народов мира. Двадцатый век был веком ядерного оружия, а XXI век должен стать безъядерным столетием. В этом отношении страны, обладающие крупнейшими арсеналами самого совершенного ядерного оружия, должны нести особую и главную ответственность. Прогресс в области ядерного разоружения с их стороны создаст благоприятные условия для того, чтобы государства, обладающие средними и малыми арсеналами ядерного оружия, присоединились к этому процессу. Китайская делегация ценит выраженное заинтересованной страной намерение в одностороннем порядке сократить свое ядерное оружие. В то же время следует подчеркнуть, что подлинное разоружение в ядерной области должно быть необратимым и подлежащим проверке. Следовательно, оно должно осуществляться как обязательная в правовом отношении мера.

Окончание холодной войны положило конец международным отношениям, характеризующимся конфронтацией между военными блоками. Для того чтобы ядерные государства отказались от мышления времен холодной войны, они, в первую очередь, должны кардинальным образом перестроить свои наступательные ядерные стратегии, отказавшись от политики применения первыми ядерного оружия.

Поэтому делегация Китая хотела бы вновь призвать пять ядерных государств взять на себя обязательства никогда не применять первыми ядерное оружие друг против друга, а также безоговорочно и в качестве юридического обязательства никогда не применять ядерного оружия против неядерных государств. Это поможет усилить взаимное доверие и сотрудничество между странами и будет способствовать процессу ядерного разоружения и нераспространения и созданию справедливого и разумного режима международной безопасности.

Мы надеемся, что все страны мира и в особенности ядерные государства сохранят свою приверженность созданию мира, свободного от ядерного оружия, путем укрепления, а не подрыва стратегической стабильности и взаимного доверия, которые имеют жизненно важное значение для любого процесса ядерного разоружения; а также путем продвижения, а не торможения скорейшего вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Кроме того, мы должны продолжать переговоры по заключению договора о запрещении производства расщепляющегося материала и соглашения о гарантиях безопасности неядерным государствам, с тем чтобы запретить применение первыми ядерного оружия и другие формы его применения, а также вывести ядерное оружие, размещенное на территориях других государств, и отказаться от политики ядерного зонтика и заимствования ядерного потенциала. Наряду со всеми этими мерами процесс сокращения ядерного оружия следует продолжать до тех пор, пока не будет достигнуто полное запрещение и окончательное уничтожение ядерного оружия.

В качестве первоначального участника Конвенции по химическому оружию (КХО) Китай придает большое значение выполнению Конвенции и строго и неукоснительно осуществляет свои обязательства в соответствии с Конвенцией. Мы рады тому, что благодаря совместным усилиям международного сообщества процесс выполнения Конвенции в целом за четыре года со времени вступления Конвенции в силу развивался хорошо. Китай надеется, что те, кто этого еще не сделал, подпишут и ратифицируют КХО как можно скорее, и что государства-участники будут добросовестно выполнять свои обязательства с целью достижения ее всеобъемлющего, справедливого и эффективного выполнения.

Китай был жертвой применения химического оружия. Даже сегодня большие количества химического оружия, оставленного Японией на территории Китая, все еще представляют большую угрозу для безопасности китайского народа и для состояния

нашей окружающей среды. В последние годы был достигнут некоторый прогресс в уничтожении оставленного химического оружия. Однако этот прогресс все еще не отвечает ожиданиям китайского народа и требованиям положений КХО. Мы надеемся, что страна, о которой идет речь, в кратчайшие сроки выработает всеобъемлющую практическую программу уничтожения в соответствии со своими обязательствами согласно Конвенции, гарантировав безопасность местного населения и для окружающей среды, с тем чтобы можно было начать подлинный процесс уничтожения и устранить серьезную опасность, которую представляет собой оставленное химическое оружие, в течение сроков, предусмотренных Конвенцией.

В последние годы незаконная торговля стрелковым оружием все более оказывалась в центре международного внимания. Незаконный оборот и чрезмерное накопление стрелкового оружия ужесточают войны и региональные конфликты, мешают послевоенному восстановлению и создают серьезные гуманитарные проблемы. В июле этого года была созвана Конференция Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, что знаменовало новый этап в международных усилиях по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием. Китай, который всегда поддерживал международные усилия в этой области,принял конструктивное участие в Конференции. Китай будет добросовестно выполнять Программу действий, принятую Конференцией, и совместно с другими государствами способствовать развитию соответствующего процесса. Китай приветствует Протокол по огнестрельному оружию Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе против транснациональной организованной преступности и положительно рассматривает вопрос о подписании Протокола.

Вторая ежегодная Конференция государств-участников Конвенции по конкретным видам обычного оружия по рассмотрению действия Конвенции будет проведена в конце этого года. Китай примет активное участие в соответствующих обсуждениях и вместе с остальными делегациями попытается найти лучшие пути и средства выполнения обязательств Конвенции и решения гуманитарных проблем, порождаемых конкретными видами обычного оружия. Мы считаем, что наша самая важная задача состоит в том, чтобы направить наши ресурсы и внимание на укрепление универсального характера и эффективности Конвенции.

Китай всегда придерживался мнения, что вопрос о противопехотных минах сопряжен с гуманитарными соображениями, а также с законным стремлением суверенных государств к самообороне. Эти два аспекта требуют сбалансированного подхода, и ни одним из них не следует пренебрегать. Китай понимает гуманитарные аспекты озабоченности, которую вызывает у международного сообщества гибель гражданского населения в результате применения противопехотных мин, и поддерживает международные усилия в этом направлении. Китай активно участвует в международной помощи по разминированию. В этом году Китай предоставил оборудование по обнаружению мин и разминированию таким страдающим от этой проблемы странам, как Ангола, Камбожда, Эритрея, Эфиопия, Мозамбик, Намибия и Руанда.

В прошлом столетии человечество пережило две мировые войны и трудности, связанные с противостоянием в период холодной войны. На пороге нового столетия человечество по-прежнему сталкивается с серьезными проблемами и испытаниями. Создание стабильной в долгосрочном отношении безопасной, надежной и мирной международной обстановки остается общей задачей международного сообщества. Основа внешней политики Китая заключается в поддержании международного мира и содействии общему развитию. Как бы не изменялся мир, Китай не изменит своей внешней политики мира. В новом столетии Китай намерен вместе с другими странами содействовать контролю над вооружениями и разоружению в международном масштабе.

Г-н Геррейру (Бразилия) (*говорит по-испански*): Я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, а в Вашем лице и других членов Президиума с избранием. Пожалуйста, примите наши наилучшие пожелания и заверения во всемерном сотрудничестве бразильской делегации в ходе нашей работы. С таким же удовлетворением я отмечаю приверженность и умение, с которым посол У Муа Тан руководил работой Первого Комитета в 2000 году. Следует также выразить признательность Заместителю Генерального секретаря генералу Джаянтхе Дханапале и его сотрудникам из Департамента по вопросам разоружения, в лице которых Бразилия видела

постоянное проявление профессионализма и поддержки делу разоружения. Мы благодарим посла Дханапалу за его заявление в Первом Комитете.

Моя делегация присоединяется к заявлению, сделанному вчера представителем Чили от имени Группы Рио.

Позвольте мне вновь подтвердить наше глубокое сочувствие и солидарность всем тем, кто пострадал в связи с трагической гибелью в результате ужасающих нападений террористов 11 сентября. Эти отвратительные нападения были встречены в Бразилии с возмущением. Наши мысли обращены к жертвами и их семьям.

Нападения на Соединенные Штаты Америки имели целью посеять страх и парализовать деятельность. Эти попытки провалились. Трезвое и решительное отношение американского народа вызвало уважение и солидарность и способствовало выработке всеобщей решимости, что пришла пора решительно расправиться с терроризмом.

Прошедший со времени проведения последней сессии Первого Комитета год был безрадостным для сферы разоружения. Имеются тревожные признаки все большего отсутствия интереса со стороны главных участников к достижению прогресса в рамках многосторонней деятельности. Бездеятельность Конференции по разоружению является красноречивым примером постепенного отхода от процесса ключевых государств и утраты целеустремленности, необходимой для содействия согласованным действиям в области разоружения. Необходимо с моральной точки зрения, чтобы все слова о приверженности разоружению и нераспространению превратились в дела.

Мы приветствуем односторонние инициативы, ведущие к сокращению ядерных арсеналов; однако они не могут и не должны подменять структуру международного разоружения. Никакие односторонние меры не могут подменить стабильность, определенность и предсказуемость инструмента проведения многосторонних переговоров.

Мы озабочены тенденцией избегать многостороннего подхода и решать в одностороннем или двустороннем порядке те вопросы, которые по своему характеру являются всеобщими. Вопросы, касающиеся международной безопасности, затрагивают все страны и представляют всеобщий интерес. Нам поэтому следует выработать многосторонний подход к всеобщим проблемам. Меры, которые отражаются на положении в области международной безопасности, следует обсуждать в многостороннем порядке, что будет способствовать коллективной ответственности и укреплять механизмы, созданные для этой цели международным сообществом.

По нашему мнению, единственной подлинно эффективной мерой защиты от оружия массового уничтожения является его полное уничтожение. Распространение щитов противоречит нынешней логике преимуществ разоружения. Такой мир, в котором существует множество оборонительных систем против оружия массового уничтожения, не является более безопасным. Более безопасным является такой мир, который не нуждается в таких оборонительных системах, поскольку оружия массового уничтожения не будет существовать. Мы должны стремиться к тому, чтобы обуздать распространение оружия и выполнить обязательства по разоружению, содержащиеся в договорах, с тем чтобы было меньше оружия, которое угрожает человечеству.

После ужасных нападений 11 сентября многое было сказано об угрозе, которую представляет оружие массового уничтожения в руках террористов. Бразилия разделяет эту озабоченность и приветствует инициативы, направленные на снижение этой опасности. С терроризмом следует энергично бороться, и его следует лишить всех рычагов действия. В поисках средств обуздания международного терроризма мы отмечаем важность режимов разоружения и нераспространения, а также национального и международного контроля за технологиями,применяемыми в производстве оружия массового уничтожения.

Однако мы должны проявлять осторожность, чтобы дискуссия о возможности применения оружия массового уничтожения террористами не привела к скрытому оправданию сохранения государствами такого оружия массового уничтожения. Мы рассматриваем любое применение такого оружия массового уничтожения, как злоупотребление им. Оно должно быть уничтожено в соответствии с международными обязательствами.

Мы полностью поддерживаем практические шаги в области разоружения, намеченные Генеральным секретарем в его заявлении в Генеральной Ассамблее по вопросам международного терроризм

ма на прошлой неделе. Мы согласны с его оценкой, что «мы можем сделать многое для предотвращения будущих террористических актов с применением оружия массового уничтожения» (A/56/PV.12), и мы согласны, что нужно укреплять всемирные нормы, направленные против применения или распространения оружия массового уничтожения.

Бразилия готова работать в Первом комитете и в других форумах по разоружению над осуществлением всех целей, намеченных Генеральным секретарем, в особенности относящихся к усилиям по обеспечению универсальности, контроля и полного выполнения ключевых соглашений в области оружия массового уничтожения, включая те, которые запрещают химическое и биологическое оружие и Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО).

Обращаясь к нашей повестке дня, мы надеемся, что Первый комитет сможет выработать конструктивный и перспективный подход к насущным вопросам в области разоружения, и в частности ядерного разоружения. Прошло более года после Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия договора и Саммита тысячелетия, но было продемонстрировано недостаточно политической воли, чтобы подтвердить, что эти события не были изолированными и что обязательства, принятые на этих форумах, будут выполнены.

Бразилия также придерживается мнения, что все государства должны выполнять свои обязательства в области нераспространения ядерного оружия, в частности те из них, которые содержатся в Заключительном документе Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия. В этой связи мы призываем государства избегать шагов, которые могут означать молчаливое признание статуса ядерных государств, подрывая тем самым международную решимость предотвращать распространение ядерного оружия.

Мир без ядерного оружия является целью и общей задачей всего международного сообщества. Стремление поставить ядерное оружие вне закона подкрепляется расширением, с помощью новых безъядерных зон, того географического пространства, в котором оно является вне закона.

Мы поддерживаем укрепление существующих безъядерных зон и создание новых. Исходя из этого, мы вновь представим проект резолюции о провозглашении южного полушария зоной, свободной от ядерного оружия, и мы уверены, что он вновь получит поддержку подавляющего большинства государств-участников.

Бразилия подчеркивает, как это было сделано в коммюнике на уровне министров Коалиции новой повестки дня, которое зачитал вчера представитель Южной Африки, важность Договора об ограничении систем противоракетной обороны (Договора по ПРО) в деле укрепления и сохранения международной стабильности, и мы призываем все государства воздерживаться от любых действий, которые могут привести к новой гонке вооружений или отрицательно повлиять на ядерное разоружение и нераспространение.

Мы ожидаем, что предстоящая Конференция по содействию вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) будет способствовать всеобщему присоединению к этому документу, неизменному уважению духа Договора и соблюдению односторонних мораториев до вступления Договора в силу.

Мне лично выпала большая честь быть избранным на руководящий пост в Группе правительственных экспертов по вопросу о ракетах во всех его аспектах. Я с радостью сообщаю, что обмен мнениями в ходе первой сессии группы был весьма обнадеживающим. Группа экспертов приложит все усилия для того, чтобы представить Генеральной Ассамблее на ее следующей сессии свой вклад в международное обсуждение вопроса о ракетах. По нашему мнению, вопрос о ракетах следует рассматривать в рамках процесса, предусматривающего самое широкое участие.

Что касается химического оружия, то мы приветствуем недавно утвержденное Генеральной Ассамблеей Соглашение о взаимоотношениях между Организации Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия (ОЗХО). Мы ожидаем услышать доклад Генерального директора ОЗХО о работе этой организации. Мы полностью поддерживаем усилия г-на Жозе Маурицио Бустани, который руководит этой организацией беспристрастно, справедливо и компетентно. Полное осуществление Конвенции по химическому оружию следует считать неотложной задачей международного сообщества на пути к обеспечению уничтожения всех

химических арсеналов, контроля за работой промышленности с применением чувствительных химических веществ, содействия усилению сотрудничества в мирных целях и контроля за международным обменом в области особо важных химических веществ — задачи, которая возложена на ОЗХО, но, к сожалению, пока не выполнена, несмотря на пожелания большинства государств-участников.

Бразилия глубоко разочарована отсутствием консенсуса в отношении проекта протокола к Конвенции по биологическому оружию (КБТО) Председателем Специальной группы государств — участников Конвенции внесенного г-ном Тибором Тотом. Мы не можем более игнорировать угрозу для безопасности, которую создает биологическое оружие, и должны совместно работать над укреплением режима КБТО. Мы ожидаем, что пятая Конференция по рассмотрению действия КБТО, которая состоится в Женеве в ноябре и декабре, с успехом определит необходимые средства для предотвращения распространения и обеспечения разоружения в области биологического оружия.

По мнению Бразилии, положения, содержащиеся в проекте протокола, несомненно способствуют укреплению международной безопасности в биологической сфере. Мы хотели бы сделать все возможное, чтобы не разрушить полностью результаты более чем шести лет интенсивной работы. Никакая другая технология массового уничтожения не получила такого широкого географического распространения, как технология биологического оружия. Этим объясняется то, почему эффективным международным действиям против биологического оружия следует придать всеобщий характер. Однако, для того чтобы быть всеобщими, соглашения должны считаться имеющими юридическую силу и заключаться в ходе переговоров между всеми государствами. Не существует альтернативы многостороннему подходу, когда речь идет о противодействии опасности распространения биологического оружия.

В сфере мирного использования ядерной энергии мы с удовлетворением обращаем внимание Комитета на тот факт, что в июле Бразилия и Аргентина отметили десятилетие создания Бразильско-аргентинского агентства по учету и контролю ядерных материалов, знаменательное событие, которое свидетельствует о превосходном уровне транспарентности и дружбы между нашими двумя странами. В этой же связи была подписана совместная декларация, согласно которой — в интересах развития сотрудничества в мирном использовании ядерной науки и техники — было создано Бразильско-аргентинское агентство по использованию ядерной энергии.

Программа работы Организации Объединенных Наций в области разоружения за первое полугодие этого года ознаменовалась подготовкой и проведением Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. Бразилия приветствует принятие Программы действий и начало последующего процесса, что позволит претворить в жизнь обязательства, принятые в ходе работы Конференции. Мы считаем Конференцию первым шагом на пути к глобальному решению проблемы. Это также свидетельствует об определенном включении вопроса о стрелковом оружии в международную повестку дня.

Очень многое еще предстоит сделать. Выполнение на региональном уровне будет иметь важное значение, так же, как и принятие мер на национальном уровне в соответствии с Программой действий. Мы разделяем точку зрения, выраженную Председателем Конференции и Генеральным секретарем, что цели встречи были бы достигнуты в большей мере, если бы Конференция могла принять положения по вопросу об обладании стрелковым оружием гражданскими лицами и запрещении продажи другим субъектам, помимо правительств или учреждений, на то должным образом уполномоченных.

Несколько недель назад в Манагуа, в ходе третьего совещания государств — участников Конвенции по противопехотным минам, мы имели возможность подтвердить нашу приверженность запрещению противопехотных мин. Мы считаем придание всеобщего характера договору о запрещении мин важной целью, и наша политическая поддержка подкреплена практическими мерами. Бразилия также оказывала помощь в операциях по разминированию, предоставляя персонал в рамках миссий Организации Объединенных Наций в Анголе, а также в Южной и Центральной Америке.

Первый комитет открывается на этой неделе в то время, когда аспекты безопасности преобладают на международной арене, как никогда за последние несколько десятилетий. Это трудный момент для

международного сообщества, и это такая ситуация, когда Организации Объединенных Наций призвана соответствовать взятым обязательствам. Это также такое событие, которое объединило членов Организации Объединенных Наций и открыло возможности для перехода от враждебности к более стабильному миру.

Не только угроза ядерного, биологического или химического терроризма, какой бы пугающей она ни была, заставляет нас возобновить усилия по уничтожению этого оружия. К этому побуждает нас вера в то, что, предпринимая решительные действия сегодня, мы сможем избавить будущие поколения от угрозы этого бедствия.

Терроризм служит предупреждением правительствам о том, что необходимо укреплять режим нераспространения и меры в области разоружения. Международное обязательство в области всеобщего и полного разоружения следует осуществлять с такой же решимостью, энергией и сплоченностью, с какой мы будем бороться с международным терроризмом.

Таких действий мы ожидаем от Первого Комитета.

Г-н Энхсайхан (Монголия) (*говорит по-английски*): Вначале, г-н Председатель, я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и тепло поздравить Вас от лица моей делегации с заслуженным избранием и заверить Вас в нашей полной поддержке и содействии. Мы уверены, что Ваше дипломатическое мастерство, личный опыт в области разоружения и преданность приведут работу Комитета к успешному завершению. Мы также поздравляем членов Президиума с их избранием.

Моя делегация хотела бы выразить нашу глубокую благодарность и признательность послу Мьянмы за умелое руководство работой Комитета в прошлом году.

Прежде чем я перейду к моему заявлению, позвольте мне выразить вновь искренние соболезнования моей делегации народу Соединенных Штатов в связи с ужасными человеческими жертвами и наше глубочайшее сочувствие семьям жертв и населению города нашего пребывания — Нью-Йорка.

В этом году Генеральная Ассамблея, и в том числе данный Комитет, проводит свою работу в необычных международных обстоятельствах, когда международный мир и безопасность находятся под угрозой беспрецедентных террористических нападений, как это было 11 сентября. Эти трагические события подчеркнули ту роль, которую должен играть данный Комитет в обеспечении международного мира и безопасности посредством многостороннего разоружения и контроля над вооружениями. Моя делегация выражает надежду, что деятельность и обсуждения в Комитете будут проходить самым продуктивным образом и будут способствовать цели достижения всеобщего и полного разоружения, а также поиску новой действенной концепции безопасности, учитывающей как существующие, так и нарождающиеся угрозы в начале этого столетия.

В своем сегодняшнем выступлении я хотел бы сосредоточиться на некоторых вопросах,которым, по мнению моей делегации, следует уделить первоочередное внимание в нынешней повестке дня Комитета.

По нашему мнению, учитывая характер нынешних угроз в области безопасности, международное сообщество должно предпринять более существенные усилия по сокращению и уничтожению оружия массового уничтожения, и особенно ядерного оружия. Моя делегация разделяет мнение, что существует реальная необходимость достичь ощутимого прогресса в области ядерного разоружения и нераспространения — прогресса, который, по иронии судьбы, ускользал от нас в десятилетие по окончании холодной войны.

Государства — участники Договора о нераспространения ядерного оружия (ДНЯО) справедливо заметили в прошлом году, что

> «полная ликвидация ядерного оружия является единственной абсолютной гарантией против применения или угрозы применения ядерного оружия.» (*NPT/CONF/2000/28, Том I, Часть I, стр. 18, п. 2*)

Моя делегация полностью поддерживает это заявление. В Декларации тысячелетия, принятой в 2000 году, мировые лидеры также подчеркивали свою решимость ликвидировать все виды оружия массового уничтожения. Таким образом, представляется очевидным наличие политической воли. Однако, некоторые важные международные инструменты, направленные на содействие ядерному разоружению и нераспространению, все еще ожидают

вступления в силу или эффективного выполнения. Следовательно, жизненно необходимо, чтобы международное сообщество воплотило продемонстрированную политическую волю в реальность и обеспечило соблюдение на практике однозначных обязательств, взятых в отношении полного уничтожения ядерного оружия, и промежуточных мер.

В том, что касается ядерного разоружения и нераспространения, которые являются важными предпосылками укрепления международного мира и безопасности, скорейшее вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) имеет важнейшее значение. Государства, которые этого еще не сделали, особенно те, чья ратификация требуется для вступления Договора в силу, должны подписать и ратифицировать его как можно скорее и, до его вступления в силу, соблюдать мораторий на взрывы, проводимые в целях испытания ядерного оружия, и любые другие ядерные взрывы. Моя делегация выражает надежду на то, что Конференция по содействию вступлению в силу ДВЗЯИ, которая должна быть проведена в ходе предстоящих общих прений, придаст необходимый политический импульс этому процессу.

Монголия по-прежнему полагает, что в отсутствие альтернативного решения одностороннее аннулирование Договора по ПРО, до сих пор являвшегося краеугольным камнем глобальной стратегической стабильности, может пагубно сказаться на общем существующем стратегическом равновесии со всеми вытекающими отсюда последствиями. Поэтому Монголия призывает участников Договора по ПРО до достижения взаимоприемлемого решения воздерживаться от любых мер, которые могут подорвать дух Договора. Что касается сокращения стратегических вооружений, Монголия подчеркивает важность скорейшего вступления в силу Договора СНВ-II и ожидает дальнейших практических шагов, которые могут привести к существенному и целенаправленному сокращению ядерных арсеналов в рамках процесса СНВ-III.

И еще одно соображение в отношении ядерного разоружения: моя делегация также призывает Конференцию по разоружению начать серьезные переговоры с целью скорейшего заключения универсального и поддающегося контролю договора о запрещении производства расщепляющегося материала. Пока ведутся переговоры о таком договоре, мы приветствовали бы введение моратория на производство расщепляющегося материала для ядерного оружия и повышение уровня транспарентности путем раскрытия содержания имеющихся запасов. В связи с этим моя делегация вновь призывает Организацию Объединенных Наций учредить, в качестве меры в области транспарентности и укрепления доверия, регистр всех запасов расщепляющегося материала для ядерного оружия в качестве важного дополнения существующего Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций.

Исходя из того, что надежность ДВЗЯИ и других международных инструментов, касающихся запрещения и уничтожения оружия массового уничтожения в большой степени зависит от эффективности режимов их контроля, Монголия приветствует и поддерживает усилия, направленные на то, чтобы обеспечить надежное функционирование существующих систем контроля и мониторинга в рамках ДВЗЯИ и Конвенции по запрещению химического оружия и принять меры по улучшению механизма контроля Конвенции по биологическому оружию (КБТО). В этой связи моя делегация сожалеет, что переговоры в отношении протокола по контролю в целях укрепления КБТО 1972 года закончились неудачей и выражает надежду, что работу продолжит предстоящая пятая Конференция государств-участников по рассмотрению действия Конвенции, которая должна состояться в следующем месяце.

К сожалению, военные доктрины ядерных держав все еще делают упор на ядерном оружии. В этой связи Монголия поддерживает принятие таких мер, которые направлены на снятие с боевого дежурства ядерного оружия, снятие ядерных боеголовок с средств доставки, совместные действия ядерных держав в отношении обязательства не применять первыми ядерное оружие, а также некоторые другие хорошо известные меры, в качестве важных шагов по обеспечению безопасности с целью сокращения риска несанкционированного или ошибочного применения ядерного оружия. Мы также подчеркиваем необходимость обеспечения государствам — участникам ДНЯО, не обладающим ядерным оружием, юридически обязательных гарантий против применения такого оружия.

Трагедия 11 сентября была серьезным свидетельством возросшей опасности возможного применения оружия массового уничтожения негосу

дарственными образованиями. Как подчеркивал Генеральный секретарь на прошлой неделе в ходе прений по вопросу о терроризме, одно нападение с применением ядерного или биологического оружия могло бы погубить миллионы людей. Сегодняшняя безжалостная реальность доказывает, что возрастет возможность приобретения ядерного, биологического или химического оружия негосударственными образованиями в террористических целях. Следовательно, помимо юридически обязательных документов, запрещающих оружие массового уничтожения, крайне важно сегодня, чтобы международное сообщество содействовало более тесному сотрудничеству в деле повышения физической защиты ядерного материала, борьбы с незаконным оборотом ядерного материала и других радиоактивных источников и усиления защиты и охраны ядерных установок от актов терроризма и саботажа. Помимо договоров в области ядерного разоружения моя делегация призывает международное сообщество как можно скорее завершить разработку проекта конвенции против ядерного терроризма и всеобъемлющей конвенции о международном терроризме, а также ускорить вступление в силу Статута Международного уголовного суда и Конвенции по борьбе с транснациональной организованной преступностью.

Укрепление существующих и создание новых безъядерных зон являются важными факторами упрочения режима нераспространения, а также региональной стабильности и безопасности. В силу своего уникального геополитического положения Монголия стремится внести свой скромный вклад в этой области. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и выразить признательность моей делегации Департаменту по политическим вопросам, особенно его Региональному центру по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, за организацию в прошлом месяце в Саппоро совещания независимых экспертов пяти постоянных членов Совета Безопасности и Монголии с целью определения путей и средств укрепления статуса Монголии, как государства, свободного от ядерного оружия. Эксперты заключили, что потребуются дальнейшие шаги на международном уровне для укрепления этого статуса. Мы полагаем, что учреждение статуса Монголии явится важной мерой, направленной на укрепление предсказуемости, доверия и нераспространения в регионе.

Монголия полностью разделяет озабоченность международного сообщества по поводу незаконного оборота и глобального распространения стрелкового и оружия и легких вооружений, которые являются главными причинами гибели людей во всем мире,особенно в регионах, затронутых вооруженными конфликтами. Монголия придает большое значение итогам первой Конференции Организации Объединенных Наций по этому вопросу, состоявшейся в июле этого года в Нью-Йорке. Программа действий, принятая на Конференции консенсусом, является важным шагом по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и борьбе с ней. В то же время моя делегация, как и многие другие, сожалеет о том, что Конференции не удалось достичь соглашения о контроле в области владения частными лицами стрелковым оружием, предназначенным для военных целей, а также его передачи негосударственным образованиям, включая, возможно, даже потенциальных террористов. Тем не менее, моя делегация считает, что дальнейшие меры, которые отражены в Программе действий, укрепят достижения Конференции.

Что касается субрегиональных вопросов, моя страна приветствует исторический межкорейский саммит 2000 года и имевшие место диалог и контакты, которые имеют важное значение для установления доверия между двумя Кореями и в нашем регионе в целом. Монголия приветствует и поддерживает практические идеи и предложения, направленные на развитие в Северо-Восточной Азии механизма для обсуждения вопросов региональной безопасности,вызывающих общую озабоченность или представляющих общий интерес. Как подчеркивала монгольская делегация в прошлом году, вероятно, наступило время рассмотреть возможность участия в региональном диалоге, начав со свободного обмена мнениями относительно формы таких обсуждений и диалога. Монголия готова обсуждать этот вопрос с заинтересованными делегациями.

В заключение я хотел бы вновь подчеркнуть то значение,которое Монголия придает работе этого Комитета, и выразить готовность моей делегации работать с Вами, г-н Председатель, и с делегациями на благо успешного завершения нашей работы.

Г-н Вассалло (Мальта) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, поскольку я в первый раз выступаю в Комитете,позвольте мне поздравить Вас

имени моей делегации с вашим избранием на пост Председателя Комитета и обещать нашу полную поддержку Вам и Президиуму в выполнении Ваших важных обязанностей. В это тяжелое для международного сообщества время Ваш опыт и твердость в руководстве нашей работой вселяют уверенность.

В начале этой недели уважаемый представитель Бельгии сделал всеобъемлющее заявление от имени Европейского Союза и ассоциированных стран, включая Мальту, по целому ряду пунктов повестки дня Первого комитета. Позвольте мне вновь подтвердить нашу полную поддержку его заявления, а также сделать ряд замечаний в свете позиции Мальты.

В течение месяцев, прошедших со времени завершения работы Первого комитета в прошлом году, Мальта сделала два важных шага, отражающих ее постоянную приверженность делу разоружения. 23 июля 2001 года правительство Мальты сдало на хранение ратификационную грамоту Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). ДВЗЯИ является одним из краеугольных элементов структуры разоружения, которая делает наш мир намного более безопасным, чем он мог бы быть.

Присоединившись к постоянно растущему числу государств — участников ДВЗЯИ, Мальта хотела бы призвать те оставшиеся государства, которые еще не ратифицировали Договор, в особенности те страны, чья ратификация необходима для вступления ДВЗЯИ в силу, сделать это как можно скорее в интересах международного мира и стабильности.

Я хотел бы проинформировать Комитет, что 7 мая 2001 года Мальта ратифицировала Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении.

Мальта впервые присутствовала на недавнем третьем заседании государств — участников Конвенции, подписанной в Оттаве, в качестве ратифицирующего государства. Она с воодушевлением наблюдала блестящую работу тех делегаций, и представителей общественности, которые за несколько коротких лет превратили движение за запрещение мин в действенную конвенцию, положения которой соблюдают не только все большее число государств-участников, но и негосударственные образования, на чьи действия повлияла моральная сила Конвенции.

В заключение позвольте мне от имени моей делегации выразить надежду, что единство цели, которое проявило международное сообщество в последние недели в ответ на ужасающие нападения 11 сентября, можно направить в нужное русло, что позволит нам выйти из тупика, препятствующего достижения прогресса на нескольких направлениях в прениях по разоружению.

Г-н Каппальи (Аргентина) (*говорит по-испански*): Во-первых, г-н Председатель, позвольте мне выразить Вам поздравления моей делегации в связи с Вашим избранием на руководящий пост в работе Комитета. Я не сомневаюсь, что ваши способности, подготовка и обширный дипломатический опыт будут способствовать успеху нашей работы. Позвольте мне выразить поздравления моей делегации в адрес других членов Президиума.

Недавние нападения террористов были преступным актом, который Аргентина, тоже подвергшаяся серьезным актам международного терроризма, отвергает. Все цивилизованные общества в мире ощутили, что эти акты поколебали их основные принципы и такие ценности, как свобода, солидарность, уважение и соблюдение основных норм человеческого сосуществования.

Эта угроза международному миру и безопасности требует решительных действий государств, что отражено в резолюциях, принятых Советом Безопасности, для того чтобы найти средства активизации, улучшения координации обмена оперативной информацией, среди прочих главных аспектов, в области торговли оружием, взрывчатыми веществами и опасными материалами, а также в отношении угрозы, создаваемой возможным приобретением террористическими группами оружия массового уничтожения.

Республика Аргентина, как говорилось в нашем заявлении в Первом комитете в ходе последней сессии Генеральной Ассамблеи, как никогда убеждена в том, что всеобщее присоединение к правовым документам в области нераспространения и разоружения в сфере оружия массового уничтожения должно стать нашей целью на первое десятилетие XXI века. Только поставив себе эту цель, мы сможем заложить основы гарантированной взаимной безопасности.

Аргентина считает, что необходимо укрепить технические возможности для осуществления мер по контролю, намеченных в субрегиональных, региональных и международных соглашениях об оружии массового уничтожения. Для того чтобы это осуществить, первоочередное внимание следует уделить приспособлению в рамках каждой судебной системы норм и процедур по содействию обмену информацией для борьбы с распространением таких видов оружия.

Аргентина способствует транспарентности в области передачи стратегической технологии и принятия общих норм и параметров для определения материалов двойного назначения, с тем чтобы препятствовать незаконной торговле, которая может иметь серьезные последствия в региональном и международном масштабе.

Аргентина надеется, что в ходе видит предстоящей сессии Подготовительного комитета конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора представляется возможность эффективного выполнения практических мер, согласованных 187 государствами — участниками Договора с целью содействия систематическим и поступательным мерам по выполнению Статьи VI этого документа. В этой связи мы хотим подчеркнуть призыв подписать и ратифицировать Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) и немедленно начать переговоры в рамках Конференции по разоружению относительно договора о запрещении производства расщепляющегося материала.

Аргентина надеется, что вторая Конференция по содействию вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний даст возможность подтвердить важность этого договора, как средства обеспечения прекращения ядерных испытаний.

В нашем субрегионе этот год ознаменован десятой годовщиной создания Бразильско-Аргентинского агентства по учету и контролю ядерных материалов (АБАКК). Это агентство возникло в результате сотрудничества в ядерной области между нашими двумя странами и представляет собой основополагающую часть более широкой приверженности политике нераспространения ядерного оружия и содействия использованию ядерной энергии исключительно в мирных целях.

Следует отметить, что на основе доверия и транспарентности в отношении ядерных материалов, достигнутых с помощью системы гарантий и взаимного контроля при посредстве АБАКК, 14 августа 2001 года было создано Бразильско-Аргентинское агентство по мирному использованию ядерной энергии. Его цель состоит в том, чтобы поощрять и активизировать сотрудничество между двумя странами в области использования ядерной энергии, выявить области, в которых могут быть разработаны и осуществлены совместные проекты и создать механизмы осуществления нашего сотрудничества.

Аргентина сожалеет, что после шести лет переговоров Специальной группы государств — участников Конвенции по биологическому оружию по вопросу о тексте, предложенном Председателем, не было достигнуто соглашения о разработке протокола об эффективном контроле, который снизил бы угрозу, создаваемую такими видами оружия, и помешал бы их распространению.

В этом контексте мы полагаем, что все страны должны участвовать в разработке юридически обязательного документа, и мы призываем к новаторским подходам, которые могли бы послужить укреплению режима проверки в соответствии с правовыми нормами.

Политика Аргентинской Республики, которая включает в себя аспекты нераспространения оружия массового уничтожения, международной безопасности и контроля в области экспорта чувствительных технологий и военных материалов, также отличается чутким подходом к вопросам нераспространения ракет.

Укрепление международных норм и политических инструментов, предназначенных для борьбы с распространением оружия массового уничтожения и систем его доставки, имеет для моей страны крайне важное значение. Долгое время режим контроля за ракетной технологией, участником которого является Аргентина, был единственным механизмом контроля и мониторинга в области нераспространения ракет. Мы должны дополнить этот подход, предприняв действия на глобальном и многостороннем уровнях. Вот почему моя страна поддерживает придание универсального характера

проекту международного кодекса поведения в этой области, который должен быть представлен в рамках специального процесса переговоров с целью проведения международной конференции по его принятию в 2002 году. Кроме того, мы поддерживаем работу, проводимую группой правительственных экспертов Организации Объединенных Наций, которая также представит свой доклад в ходе следующей сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 55/33 А.

Как хорошо известно, Аргентина, основываясь на своем опыте, энергично содействует мерам по укреплению доверия. Меры по укреплению доверия, которые мы осуществили на региональном, субрегиональном и двустороннем уровнях, в значительной степени способствовали созданию новой реальности во всем нашем полушарии, что привело к зрелым, прочным и плодотворным отношениям. Поэтому мы надеемся, что все делегации продемонстрируют политическую волю и приверженность в интересах обеспечения того, чтобы в следующем году Конференция по разоружению, завершая рассмотрение этого пункта повестки дня, приняла рекомендации, которые принесут пользу, укрепив взаимопонимание между всеми сторонами.

В этой связи Аргентина хотела бы обратить внимание на результаты работы, которую мы совместно с Чили вверили Экономической комиссии для Латинской Америки по разработке стандартизированной общей методологии по оценке расходов на оборону. Кроме того, мы особенно заинтересованы в аналогичной инициативе, предпринятой Чили и Перу, и мы надеемся, что такая же методология будет использована другими странами региона. Такая модель даст нам возможность провести рациональное сравнение расходов с целью определения ориентиров в области укрепления доверия и транспарентности. Кроме того, ее следует рассматривать, как дополняющую другие меры в области транспарентности и укрепления доверия, такие как предоставление информации в Регистр обычных вооружений и обязательства, принятые в связи с международными соглашениями.

Конференция Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах является поворотным пунктом в отношении государств к борьбе с незаконным оборотом таких вооружений. Программа действий, принятая на этой Конференции, намечает ряд мер, направленных на прекращение незаконной торговли, повышения транспарентности передачи оружия и поддержание мер в области разоружения на региональном уровне.

Аргентина приветствует тот факт, что Программа действий включает обязательство по выработке норм в отношении криминализации производства такого оружия и незаконной торговли им, а также по разработке административных стандартов и учреждению органов контроля за их производством, оборотом, экспортом и импортом. Разработка национальных критериев в отношении брокерской деятельности в области оборота оружия, выявление маршрутов, используемых для незаконного оборота, и отслеживание путей поставки оружия также является многообещающим.

Используя Программу действий, принятую Конференцией в июле этого года, а также межамериканскую Конвенцию против незаконного производства и оборота огнестрельного оружия, боеприпасов и взрывчатых веществ и других относящихся к ним материалов, а также другие международные документы в этой области в качестве ориентира, Аргентина считает, что крайне важно ввести в действие механизмы координации, с тем чтобы задействовать те документы, которые уже существуют, для согласования стандартов и осуществления эффективных процедур, направленных на борьбу с незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений и с их распространением.

Группа по вопросам вооружений, учрежденная Общим рынком Южного Конуса (МЕРКОСУР), а также Боливией и Чили, в соответствии с решением, принятым Президентами шести государств-членов, поставила себе целью создание субрегионального механизма для обеспечения выполнения и последующих шагов в том, что касается как межамериканской Конвенции, так и Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах.

В Конвенции, принятой в Оттаве, удалось воплотить в качестве международного обязательства призыв к уничтожению противопехотных мин. Такие мины наносят серьезные увечья гражданскому населению, и их пагубное действие продолжается в

течение десятилетий, т.е. много времени спустя после окончания конфликтов, которые были причиной их использования. Наш район мира относится к числу тех, которые самым положительным образом откликнулись на принятие такого обязательства, поскольку практически все страны региона Латинской Америки и Карибского бассейна являются участниками Конвенции.

Аргентина полностью разделяет цели, воплощенные в этой Конвенции, и работает над приданием ей универсального характера и над ее полным выполнением. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть, что в ноябре прошлого года в Буэнос-Айресе, Аргентина и Канада организовали региональный семинар по уничтожению мин, в котором приняла участие Организация Американских Государств. Этот семинар явился важным шагом на пути выполнения Статьи 4 этой Конвенции.

Кроме того, моя страна надеется, что следующая Конференция государств — участников Конвенции по конкретным видам обычного оружия по рассмотрению действия Конвенции по конкретным видам обычного оружия предоставит возможность укрепить этот правовой инструмент и будет содействовать его более широкому использованию применительно ко всем вооруженным конфликтам, как международным, так и прочим. Мы надеемся, что международное сообщество найдет решение проблемы, которую создает это взрывоопасное наследие войны, а также другие виды оружия, имеющие неизбирательное действие.

Мы должны продвигаться к созданию более безопасного и объединенного мира. Если мы выработаем согласованную позицию, то мы, Организация Объединенных Нации в целом, сможем найти решения таких проблем, как разоружение и контроль над вооружениями, которые затрагивают нас всех.

Мы надеемся, что эта сессия Первого комитета окажется плодотворной. Вы можете быть уверены, г-н Председатель, в полной поддержке моей делегации.

Г-н Кейта (Мали) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, от имени моей делегации я хотел бы тепло поздравить Вас в избранием на пост Председателя Первого комитета. Я хотел бы также поприветствовать других членов Президиума. Вы можете полагаться на нашу поддержку в осуществлении вашей трудной задачи. Наконец, я хотел поблагодарить г-на Дханапалу за его подробные разъяснения в начале наших прений.

Позвольте мне присоединиться к другим ораторам и высказать американской делегации солидарность моей делегации, а также глубокое сочувствие в связи с террористическими нападениями, которые повергли страну в траур 11 сентября. Эти акты вновь доказали, что мы должны разработать новые концепции, для того чтобы повысить гарантии международного мира и безопасности.

В сегодняшнем мире вопрос разоружения представляет особый интерес. Мали, которая играла роль первооткрывателя в сфере микроразоружения, будет и впредь оказывать активную поддержку международным усилиям в этой области. На государственном уровне Мали начала осуществлять новые мероприятия в рамках проекта, озаглавленного «Проект по поддержке местных комиссий по сбору стрелкового оружия». Этот проект, осуществляемый при техническом содействии Бельгии, заключается в финансировании совместных экономических мер по оказанию помощи лицам, которые сдали оружие и затем участвуют в деятельности в целях развития при содействии созданных местных комиссий по сбору стрелкового оружия.

Основополагающий принцип «развитие против оружия» вызвал процесс свободного и добровольного разоружения. На сегодняшний день 422 единицы стрелкового оружия и тысячи комплектов боеприпасов были добровольно сданы местными жителями, участвующими в этом процессе. Для того чтобы обеспечить успех проекта, мы очень надеемся на участие соседних стран, поскольку это положительно влияет на постконфликтное миростроительство. В рамках субрегиона на уровне Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) Председателем которого сейчас является моя страна, самым важным событием остается возобновление моратория на импорт, экспорт и производство стрелкового оружия и легких вооружений, подписанного в Абудже 31 октября 1998 года главами государств ЭКОВАС. Это возобновление, которое вступает в силу 1 ноября 2001 года, на трехлетний период, отражает решимость ЭКОВАС оказывать эффективное содействие международной безопасности. Желательно, чтобы эта инициатива распространилась на все субрегионы.

Международное сообщество должно поддержать эти усилия стран-членов и содействовать более тесному сотрудничеству и лучшей координации в общих действиях, направленных на то, чтобы покончить с таким явлением, как распространение стрелкового оружия. Как и в предшествующие годы, мы представим для принятия проект резолюции об оказании помощи государствам по прекращению незаконного оборота и сбору стрелкового оружия и легких вооружений.

На региональном уровне Мали принимала совещание министров иностранных дел по проблеме распространения стрелкового оружия в ноябре и декабре 2000 года, в результате которого была принята Бамакская декларация. Этот документ явился источником вдохновения для первой Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах; он подтвердил приверженность стран — членов Организации африканского единства принципам и нормам международного права и выразил их серьезную озабоченность сохранением разрушительных последствий распространения легких вооружений в Африке.

Мали приветствует проведение Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней и принятие на Конференции Программы действий. Остается осуществить повестку дня, которую мы подготовили по этому вопросу.

Мы считаем, что контроль и мониторинг незаконного оборота стрелкового оружия является необходимым. Он требует бдительности и твердой приверженности международного сообщества, для того, чтобы позволить Организации Объединенных Наций играть центральную роль, которую она призвана играть.

В области ядерного разоружения Мали будет продолжать оказывать активную поддержку международным усилиям. В связи с этим она придает особое значение вопросу о безъядерных зонах, созданных на основе договоренностей, добровольно достигнутых заинтересованными государствами региона. Африка, как мы знаем, обрела Пелиндабский договор. В этой связи мы призываем соблюдать обязательства, принятые в ходе Конференции государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора. На прошлогодней Конференции была принята обширная программа действий.

Для того чтобы сохранить действенность ДНЯО, мы считаем необходимым принять во внимание определенное количество мер: придание всеобщего характера Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ); мораторий на испытания ядерного оружия; осуществление положений СНВ II и заключение договора СНВ III; заключение соглашения о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, и транспарентное управление расщепляющимися материалами, находящимися под контролем Международного Агентства по ядерной энергии.

Вызывает сожаление тот факт, что работа Конференции по разоружению над договором о запрещении производства расщепляющихся материалов не увенчалась успехом.

Мы приветствуем проведение в Дакаре, Сенегал, в следующем месяце семинара о международном сотрудничестве и национальных процедурах по выполнению и ратификации ДВЗЯИ государствами Западной и Центральной Африки. Семинар позволит сделать некоторые вопросы более заметными, как, например, вопрос о технике при проверке Договора, создание региональных центров данных в Африке, а также подписание и ратификация Договора.

И наконец, международное сообщество не должно щадить усилий для создания доверия в области разоружения. Мали призывает к укреплению международного сотрудничества и содействию усилиям в субрегионах и регионах по достижению разоружения и международной безопасности. Мы выражаем пожелание, чтобы эта сессия послужила импульсом.

Г-н Наджат Хосейниан (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Позвольте мне сначала поздравить Вас, сэр, с избранием на пост Председателя нашего Комитета на этом важном этапе. Я уверен, что Ваш обширный опыт в области разоружения и Ваше дипломатическое мастерство являются важными качествами, которые помогут этому Комитету достичь положительных результатов в этом году.

Главным событием в области международной безопасности со времени прошлого года является, несомненно, недавняя серия трагических нападений террористов на Нью-Йорк и Вашингтон, округ Колумбия, которые вызвали гнев международного сообщества. Моя страна вместе с другими членами международного сообщества решительно осудила эти нападения террористов и выразила поддержку совместным международным усилиям в рамках Организации Объединенных Наций по борьбе с такими ужасными актами насилия и по их предотвращению.

Этот акт, который был осуществлен кругами, попирающими нормы и правила международного права и подвергшими угрозе жизнь неповинного гражданского населения ради достижения своих политических целей, по праву вызвал серьезную озабоченность у международного сообщества. Хотя это очень печальное и скорбное событие в современной всемирной истории, мы надеемся, что оно поможет оказать положительное влияние на благо всего мира.

Помимо аспекта, связанного с безопасностью, а также гуманитарных, экономических и социальных аспектов нападения террористов, этот трагический инцидент показал, что безопасность на новой международной арене является неделимой и одинаково поставлена на карту во всех частях нашей планеты. Это также продемонстрировало, что наша цивилизация более чем когда-либо уязвима пред лицом угроз,особенно со стороны оружия массового уничтожения.

Оружие массового уничтожения является самой серьезной угрозой для человечности и цивилизации. Его применение будет столь пагубным, что мы должны мобилизовать все свои усилия для укрепления правовых и политических барьеров на пути разработки, производства и применения этих негуманных видов оружия.

Ядерное оружие — это самое ужасающее оружие массового уничтожения, и поэтому ему следует уделять первостепенное внимание. Масштаб разрушения, вызванного таким оружием, как это произошло в Хиросиме и Нагасаки, является достаточным основанием для наращивания наших усилий, чтобы во что бы то ни стало предотвратить применение ядерного оружия и таким образом сделать запрет на такое оружие всеобщим.

Через пять лет после того, как Международный Суд в своем консультативном заключении относительно законности применения ядерного оружия напомнил о правовых обязательствах всех государств выполнять статью VI Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), чтобы создать мир, свободный от ядерного оружия, не было предпринято ощутимых усилий по полной его ликвидации. Частичные двусторонние соглашения, направленные на сокращение такого оружия, также застопорились. Кроме того, Заключительный документ Конференции государств — участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора, результат их напряженных переговоров в течение пяти лет, ожидает осуществления.

Заключительный документ Конференции государств — участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора создает весьма надежную основу для рассмотрения того, как выполнялся Договор, а также того, как можно обеспечить и укрепить его выполнение в будущем. Элементы, предусмотренные в Заключительном документе 2000 года по ядерному разоружению, практические меры по достижению полного уничтожения, включая необходимость заключения договоренностей по предоставлению неядерным государствам гарантий против применения или угрозы применения ядерного оружия, а также положения гарантий Международного агентства по ядерной энергии и использование ядерной энергии в мирных целях — все это является ключевыми элементами достижения общих целей создания прочного международного режима в деле запрещения ядерного оружия.

В будущем году начало четырехлетнего подготовительного процесса по рассмотрению действия и укреплению ДНЯО и его Заключительного документа 2000 года станет наилучшей возможностью для упрочения таких общих усилий. Мы надеемся, что эта возможность будет эффективно использована для поощрения дальнейших шагов по выполнению практических мер, предусмотренных в заключительном документе 2000 года.

В связи с этим я хотел бы подчеркнуть решающее значение приверженности всех государств осуществлению инициативы по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке. Созданию такой зоны на Ближнем Востоке, пользовавшемуся одобрением и поддержкой Генеральной Ассамблеи на протяжении последних два

дцати пяти лет, в настоящее время только чинит препятствия упорная политика Израиля, который воздерживается от обязательства не применять и не разрабатывать ядерное оружие. Заключительный документ ДНЯО, принятый путем консенсуса, призвал Израиль присоединиться к ДНЯО и поставить свои ядерные установки под контроль МАГАТЭ в полном объеме. Этому международному призыву необходимо следовать со всей бдительностью и серьезностью.

Нынешняя политика Израиля является единственным источником напряженности и конфликта в этом регионе, и его ядерный потенциал повлек за собой лишь ужас, нестабильность и отсутствие безопасности. Продолжающиеся ежедневные расправы с палестинским народом на оккупированных территориях являются лишь одним из проявлений такой политики в регионе. Международное сообщество должно предпринять все усилия по прекращению этих актов насилия против гражданского населения.

Биологическое оружие, как еще один опасный вид оружия массового уничтожения, хотя он и запрещен согласно международному праву, все еще представляет подлинную угрозу для наших обществ. Биотерроризм уже не нечто из области научной фантастики; он способен повергнуть мир в эру страха и нестабильности. Моя страна, в качестве первоначального члена Конвенции по биологическому оружию (КБТО) 1972 года, не может не выразить своей озабоченности в связи с тем, что этот важный документ не является универсальным. Нашей отправной точкой в борьбе с разработкой и распространением такого оружия должно поэтому стать подкрепление совместных усилий по достижению универсального характера КБТО и его эффективному выполнению.

К сожалению, международная общественность озабочена недавней неудачей десятилетних переговоров по заключению дополнительного протокола к Конвенции в силу позиции Соединенных Штатов Америки. Мы надеемся, что эта неудача в данных обстоятельствах не подаст ложный сигнал соответствующим кругам. Мы также по-прежнему надеемся, что новая ситуация побудит Соединенные Штаты Америки пересмотреть свою позицию и открыть дорогу усилиям, способствующим возобновлению переговоров в Женеве с целью заключения протокола КБТО. Протокол предоставит государствам достаточные возможности для содействия эффективному выполнению целей, воплощенных в Конвенции, и будет способствовать международному сотрудничеству в мирных целях и обеспечивать его. Сегодня поощрение и поддержка международного сотрудничества в области борьбы с инфекционными заболеваниями, которые вновь начинают представлять угрозу в глобальных масштабах для всех — как развитых стран, так и развивающихся — оказывается как никогда необходимым. Эффективную всемирную борьбу против инфекционных болезней можно осуществить путем содействия мирному сотрудничеству между развитыми и развивающимися странами.

Конвенция по биологическому оружию (КБТО) также страдает от отсутствия универсальности. Необходимо предпринять все усилия для поощрения присоединения большего количества участников к Конвенции, особенно в регионе Ближнего Востока. Кроме того, необходимо предоставить новые ресурсы Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) в Гааге с тем, чтобы дать ей возможность проводить полномасштабную гуманитарную медицинскую деятельность, в случае, если будет проведена химическая атака в отношении неповинных людей. В этой связи моя страна, руководствуясь своим печальным опытом в качестве жертвы этого негуманного оружия, постоянно вносила конкретные инициативы и меры в рамках КХО и ОЗХО, направленные на укрепление потенциала этой Организации и ее способности оказывать помощь и защищать страны от таких нападений. Мы по сути считаем, что ОЗХО требуется больше ресурсов и материально-технического обеспечения, чтобы обеспечить оказание помощи неповинным людям и их защиту от химического оружия.

Хотя оружие массового уничтожения является самым угрожающим из всех видов оружия для наших стран, в условиях гражданской войны и вооруженных конфликтов стрелковое оружие и легкие виды вооружений оказываются столь же смертоносными и жестокими. Созыв Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах явился кульминацией международных усилий по нахождению путей и способов прекращения такой незаконной торговли. Я полагаю, что мы должны испытывать удовлетворение в связи с тем, что Конференции

удалось согласовать Программу действий, которая предусматривает самые эффективные меры на национальном, региональном и международном уровнях в целях предотвращения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и борьбы с ней. Тем временем мне хотелось бы присоединиться к целому ряду государств и выразить беспокойство в связи с тем, что Конференция не смогла выработать подход в отношении упорядочения внутреннего оборота стрелкового оружия и легких вооружений, а также важнейшего вопроса о передаче таких видов оружия негосударственным образованиям в силу позиции одного из государств.

Мы разделяем мнение, выраженное Председателем Конференции в его заявлении на Конференции. Мы считаем, что существует насущная необходимость обратиться к этим вопросам, с тем чтобы достичь соглашения в ходе наших будущих обсуждений, в рамках которых предусматривается рассмотреть вопрос о выполнении Программы действий.

Прошлогодняя резолюция Генеральной Ассамблеи по вопросу о ракетах, наконец, впервые обеспечила Организации Объединенных Наций возможность рассмотреть и решить этот вопрос.

Мы приветствуем учреждение Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций группы правительственных экспертов для оказания ему помощи в подготовке доклада о ракетах во всех его аспектах для представления на следующей сессии Генеральной Ассамблеи. В ходе первого заседания группы, проведенного этим летом, эксперты смогли выработать структуру доклада, определить основные направления вопросов, связанных с ракетами, и рассмотреть все аспекты ракет в общем плане. Мы убеждены, что два оставшихся заседания группы, намеченных на будущий год, дадут экспертам наилучшую возможность успешно завершить работу и проложить дорогу к продолжению работы в раках Организации Объединенных Наций.

Теперь является общепринятым фактом,что универсальные нормы и принципы относящиеся к ракетам, могут быть эффективными, если по ним проводятся многосторонние переговоры и достигаются договоренности. Любая инициатива или договоренность, помимо многосторонних переговоров или соглашения, не будет пользоваться доверием и не обеспечит универсальности. Группа правительственных экспертов является поэтому лучшим механизмом для рассмотрения различных аспектов, касающихся ракет, и, соответственно, подготовки рекомендаций относительно механизма последующего контроля. Я хотел бы в этой связи выразить искреннюю благодарность и признательность Генеральному секретарю и Заместителю Генерального секретаря г-ну Дханапале за их усилия и напряженную работу по созданию этой группы.

Г-н Мухамед (Ирак) (*говорит по-арабски*): Сначала моя делегация хотела бы поздравить Вас, сэр, с вступлением в должность Председателя данного Комитета в этом году. Постоянный представитель моей страны также поприветствует Вас в ходе своего выступления на следующей неделе.

Мы понимаем,что важно беречь время, чтобы Комитет мог достичь своих целей. Поэтому мы не хотели выступать, пока не наступила наша очередь сделать общее заявление. Но мы считаем необходимым разъяснить несколько вопросов.

В связи с выступлением уважаемого представителя Бельгии от имени Европейского Союза мы хотели бы разъяснить следующие вопросы.

Во-первых, это вопрос, который касается того, что представитель Бельгии назвал секретной ядерной программой Ирака. По поводу этого мы хотели бы заявить, что у Ирака такой программы нет. Ирак является участником Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и подлежит полномасштабным гарантиям Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). В связи с этим я хотел бы сослаться на доклады МАГАТЭ, представленные Совету Безопасности 8 октября 1997 года и 7 октября 1998 года. Я цитирую второй документ:

> «Как подробно сообщалось в докладе о положении дел от 8 октября 1997 года (документ S/1997/779) и исходя из всей имеющейся на сегодняшний день достоверной информации в результате своей деятельности по контролю в Ираке Агентство составило технически обоснованную картину секретной ядерной программы Ирака. Деятельность по контролю не выявила никаких признаков того, что Ирак достиг своей программной цели производства ядерного оружия или что Ирак произвел больше чем несколько граммов материалов, которые могут быть использованы для производства ядерного оружия, либо тайно приоб

ретал такие материалы. Кроме того, нет никаких признаков того, что Ирак сохраняет какой-либо физический потенциал для производства сколько бы то ни было значимых с практической точки зрения количеств ядерных материалов, которые могут использоваться для производства оружия. В феврале 1994 года МАГАТЭ завершило вывоз из Ирака всех ядерных материалов, которые могут быть использованы для производства оружия — главным образом топливо с исследовательского реактора, поставленного под гарантии МАГАТЭ». (*S/1998/927, п. 17*)

Содержание доклада Международного агентства по ядерной энергии поднимает вопрос в связи с тем, о чем говорилось здесь вчера. Уже второй год группа экспертов посещает Ирак при полной поддержке иракских властей. Как указал Генеральный директор МАГАТЭ д-р Мухаммед эль-Барадей группа смогла проверить, что иракские ядерные материалы находятся в соответствии с полномасштабными гарантиями режима МАГАТЭ, что ясно следует из доклада МАГАТЭ, представленного Совету Безопасности в документе S/2000/300. Аналогичный доклад подготовлен в этом году.

Во-вторых, что касается ссылок уважаемого представителя Бельгии на резолюции Совета Безопасности, то мы хотели бы сказать, что Ирак выполнил все свои обязательства в соответствии с резолюцией Совета Безопасности 678 (1991). Это было отмечено некоторыми членами Совета Безопасности и также некоторыми членами Специальной комиссии, которую представитель упомянул в своем заявлении.

Я хотел бы процитировать слова г-на Скотта Риттера, руководителя группы по выявлению механизма сокрытия Специальной Комиссии Организации Объединенных Наций (ЮНСКОМ) в издании “Arms Control Today” за июнь 2000 года:

> «К концу 1998 года Ирак фактически был разоружен до беспрецедентного в современной истории уровня, но ЮНСКОМ и Совет Безопасности были не в состоянии — а в некоторых случаях не испытывали желания — признать это достижение».

В завершение, моя делегация обращается с серьезным призывом к Комитету рассмотреть этот вопрос объективно и справедливо и воздержаться от того, чтобы следовать разным политическим взглядам, ибо мы не должны игнорировать полное содействие Ирака в этом вопросе. Мы готовы дать разъяснения по этому поводу любой делегации, если она этого потребует.

Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.